Ն° 7224 1909 ՄԱՅԻՍ 16-29 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 9 ՀԷՄԱԶԻ ԻԿ. ԷՎՎԷԼ 1327 16 ՄԱՅԻՍ 1325 25ԻՆՀԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՀԱՐԻԵԹ ԴԱՌՈՒՍԸ
ԴԱՐԵՑԱԾԵՆՏԱ
Ն. 49

ՀԷՐՈՒՏԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹՂԹԱՏԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻԵԷ, ՄԻԼԼԻԵԷ, ԹԻՒՃԱՌԻԵԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوملك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى هيروكليان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՏԻԵԶԱԹԼԱՐԷ
Բնէն տարեկան 12 ամսեկան 6 ամսեկան 3 ամսեկան
ՍԹԱՆՊՈՒԼ 140 գր. 70 գր. 40 գր.
ԹԱՇՐԱ 150 գր. 80 գր. 45 գր.
Մէմ. էնԼԷՊԻՏԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէկթիւ 20 գրշ.-ոն

ԱՍԱՆԱ ԱՒԱԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏ

Առանա գրքկընընա էրմէնիլէրին ի վահիեանէ ասրէթաէ գաթլ եալ-ոթբէրի մաշիւմ ասը։

Առանաա նէյր օլանան «ԻԹիաալ» լաղթասընընն ասն նիւսախէրինաէ էրմէնիլէր ալէհինաէ եաղլան մէգալէ-նին հագիգաթա ասն աէրեէէ մուղայիր ռուղունան իչալա պնսախմիզի մէգ-ի կաղէթանըն մահրրիրի ինան նիեէ խիթաա օլարագ աերճ էթմէ-ի ինանխլէթ նամընա, Առանաան խելիսի էան իչէան Գրարդա իլԹիա ասն էրմէնիլէր նամընա բէնա էաէրիզ։

«ԻԹիաալ» կաղէթասընընն աեր մա-հարրիրի ինան Ֆիքրի եվլէլէ ԻԹ-Թիաա վէ Թէրագգը էմմիլԹինին իաթ հէյէթի ազասընաան օլուպ, քենսիխինին միւսԹէպա էԹքէաբը օլ-մասը աեպէպնանէն պագալարը իլէ պէ-բագէր էմմիլԹը մէղքիւբէաէն աեՔ էսիլիկկ կկպ, ասնա էէմիլԹէ ասխել իքէն մէրգաւմ ալէհինաէ քեՔէ գալարընա նէ կկպի հաՔԹալար եա-փէրաբա վէ պէլ ախէբէաէ «Ի՚էկագբը ԻԹիաալ» ղաղէթասընաա ասխի մէր-գաւմ ինանընն ալէհինաէ նելէր եաղալ-մէշ օլասուղունաա պանա լիւզիմ եագ։ ՃէՔմիեէԹաէն աեՔ էսիլիքէն ասնկրա պէր արա Ամրար էէմիլԹինէ Թէշքիլէ չալաբաբ, քենսիխինին մէպէ-սէղ վէ միւսԹէպա էԹքէաբը օլասու-ղաա պա վագԹա գասար Թէկագագ էԹմէշ օլասուղունաան արգասընա աաա-ՔԹ պասլամասրաբ քենսի հէմԹգ-ՔԹասրբ օլան միւսԹէպա քսմԹէսի-նէ իինպ օլասուղաա ախիրէն եաղ-մաբը գ.ա. պենալէրաէն վէ գաթլը ամ-ասն պէր գաչ սաաԹ եվէլ վէ գաթլը ամ էսնասընաա լասգալարաա Թիւրք-լերէ ԽրիսԹիանալարընն գաթլ էսիլմէսի հաբնինի Թէշվիգամէշ նուԹգ-լարան անանաշլմէշ աբը։ Պէր գաչ այ-ասն պէրաա «ԻԹիաալ» ղաղէթասը Վա-լի բաչանընն պէր գարը գասար ասա իրա-ակէէ իգԹիասրաա մալիք օլմասրընը-ասն պանա իլէ իսԹիՔասընը Թավսիկ Ամիկ հալաբ, չաա գաթը ամասն ասկա վալի ձէվասրն վէ Ֆերիդ բասընն իգԹիասրալրընասն պանա վէ ՔԹ-ու օէնա էյլէսիկկինի ասն ԻԹիաալ հիսխէլերինաէ ԹէեսիՔիլէ կէօրաւք, հղաա-քի ԻԹիաալն աեր մահարրիրի իէ միւսԹէպալէրին ազաէմէէ վալինին պէէիկաէ պասլասնմասրընն եսպասը հագիգաթէ։էրմէնիլէրին գրքկընընը վա-լինին կէՔիգաբրմէսի իմրէ։

Էրմէնիլէրին նէ կկպի վահիեանէ ասրէթաէ գաթլ էսիլսիլինէն «ԻԹի-ալ» կաղէթասը ասլա պանա էԹմէԹ-կի կկպ, մէշրսԹիլէԹ եասիկասը իչէան Ասանա հիւքիւմէթ գօնասը էօնիկաէ ասեղ էսիլէն Թաագ գաՔԹերին իՔընէՔ գԹլարմասան ասնկրա, միւսԹէպա մէմասրին վէ պինլերեէ ասնալի հաղրբ օլասուղաա հալաէ աեաշասրն ՍասլԹան Համիտ» նիասլերի իլէ պէր չագ մէասրիՔ վէ եմեգ իլէ մէլասնա կէմէլ օլան մէղքիւ Թաագբն խասրագ էսիլսիկինի ասի պանա էԹմէսը։ իլԹէ պա մասա-մէլերի քենսիլէրին միւսԹէպալիկինէ խաՔի ասը։ Պաա մասամէլերի իլէ ան-ալալակիւբ քենսիլէրին պաա գաԹլը ամ աեգեպ օլմասրը։

«ԻԹիաալ» կաղէթասը պաղը էր-կիրին սիլահ սաՔմբ օլասրգասրընը պԹեհամէԹ օլասրագիլան էԹսիկկ հալ-ակՔասրընն ՍասԹիանէ ճիվասրնասա վասաԹասն պէր կկան եվէլ կկճէ վ.պինը իալամասր եասրն հաղբրասնՔ-ինկ.կեավասրասրը «քեՔեսկ» աեսԹիքեն-ին վէ եօսրնասէ ասքերասրիք ԻԹմէմիշ պան 15—20 եաշընասա Թիւրքերէ ասխի մարԹին վէ մավղէր Թեվզի օլասնասու-ղանաա, վէ ասն վագԹասրասա միւշ-հէէ օլասնան գրքաալ էնասրընասա միւ-ասՔայի նէՔա իչէան սիլահ ալմագ իԹԹեէն էրմէնիլէրէ Թիւրք սիլահՔը-ասրն ասՔմագասն իՔԹինա էալէսիքլ-էրինի վէ անՔագ պասրսԹաաա

միւթէճա օլարագ, Ֆրանսըզ հիմայէսինտէ պուլընանլարըն քեօֆֆէճիլինին մուհաֆազասընա տիգգաթ էթմիշլէր տիր, հալպուքի չիմտի, տահվալ պիւսպիւթիւն պաշգա սուրէթտէ տիր:

Մամաֆիհ, էն միւչքիւլ զէմանլարտա, մէմլէքէթի գոթլ, խաֆիֆլիք, վէ իթթիքեապտան գուրթարմայա սարֆը մեսայի էթմիշ օլան հիւքիւմէթի հէտիւէյի Օսմանիյէյի գաթիէն ինթհամ էթմէտիյիմի պէլտա միւսարաաթ էտէրիմ: (Աւգըլէր)

Պու հիւքիւմէթի հէտիւէյէ էմնիյէթ էտիլմէլի տիր, ահվալը միւչքիլէսինտէն Թեմլիւի կէրիպտան էտիպ, իսամէյի տաայիշ էթմէսինի իսմի էյլէմէլիտիր, ֆագաթ պու էմնամէ պիր Թազըմ վազայիֆինիմիզ վարտըր վէ իշթէ պու վէզայիֆ իլգաաթը իլէ, Խարիճիյէ Նազըրը իլէ էքի մէտէլէ հազգընտա միւզաքէրաթ էտիլմէսինի տէրմիյան էտէրիմ:

1 Մէսէլէ.— Ժէօն — Թիւրք ըէժիմինի Թասվիպ, վէ տէսիլ սալընըզ Թասվիպ հաթթա Թէչքի վէ Թէշվիգաթ էտէճէգմիյիզ:

Պիր տէրպէռթիյի Թամմ վէ սասէկիի քեամիլէ իլէ իլրասը քէլամ էյլէտիյիմտէն, հիւքիւմէթը հէտիւէնին հիչ պիր ազասընա սոգուշմագ նիյէթինտէ տէյիլ իմ, պու հիւքիւմէթ հէնուզ զայիֆ օլմագլա մաւզիբը իլգասընա գարըլապիլիր, ինսաֆա էսէմէյէճէյի Թեէսիրաթա հեւէֆ օլապիլիր, պու հիւքիւմէթ ոնճագ մէտէնի պիր հիւքիւմէթ կէպի իսարէ օլընըպ, Թարիգի հէտիւէ իսգրէ սեպաթը պիր սուրէթտէ հարէքէթ էթտիյինտէ Եվրոբա մէտէնի միլլէթլէրինին մուզահէրէթինէ մազհար օլապիլէճէյինի պիլմէլի վէ Թորոֆըմըզտան վազպալան Թէհզը ինաթ տայիմի իշթիգահ օլմամալը տըր:

(Տէվամը)

ԱՆԹԱՔԻԱ ՎԷ ՃԻՎԱՐԸ ԱՀՎԱԼԻ

Գըթթըլ Անթագիատա 3կիւն տէվամ էթմիչ: քիլիսա, մէքթէպ, էվլէր քիւլլիյէն վիրանէ վէ խարապէ էտիլմիչ կիպի, Ապրիլին 9ընտա Քէսապ գըթթալը վուգու պուլմուշ, 1500 խանէտէն իպարէթ օլան էրմէնիլէրին պիր գըսմընը եօլտուրիւլէր, էվլէրինի, քիլիսէլէրինի, մէքթէպլէրինի քիւլլիյէն եագմա էտիլէր: Սահիլը տէրինտա պուլունան Քէսապ էհալիսի՝ եանայի գըթթալտա պիրէքեաթ վէրտին, Ֆըրանսըզ գըռուազէօրլէրի վասըթասըյլէ Լազգիյէյէ կեօթիւրիւլիւր, տգսի Թազմիրաթ Քեսապտա պիր տանէ էրքէք էհալի գալմայաճագտը: «Սուէյտիյէնին» պու ճիհէթ էրմէնի քեօյլէրի տէ վուգու օլմասը իսէ, պէրէքեաթ վէրտին Քեսապ գըթալընտաքի տգչամ Սուէյտիյէ լիմանընա պիր Ինկլիզ գրուազէօրը կէլմիր տոթտը: Ալայլըմըզ խապէրէ կէօրէ օ՛ տգչամ 10000 քիչի իլէ պու էրմէնի քեօյլէրի իսգէրինէ հիւճիւմ կէյինէնէք իմիչ, զըրհլընըն վէրտւրիւյէ հէմմը գաֆիր տազըլմըչ, վիւզըա միւսաֆիրիւմիյին տէ Թէպլիլէրինէ մինիէթտարըզ: տմմա պիր Միւտիր նէ՞ եապապիլիր քէնտի պաչընա, նէ վագըթ գուվվէյի քեաֆիյէսի օլմասա: Շիմտի Նահիյէտէ էքի պէօլիւք ըէտիֆ վարտըր, պունլար տէ էլպիսէսիզ:

Անթագիայա վիլայէթտան Թահգիգ մէմուրլարը կէլտիյինի էշիթտիյիմիզ կիպի, էրրոֆտան պագըլընըն Թէշվիգաթըլէ պունլարա էհալի մարիֆէթիյլէ հիւճումտա պիր տըֆէթ կեօսթէրիլտիյինի տէ Թատհիգ իշիթտիք:- Միւսէլմանլարըն հազգիւէ հէզաեա չարըլլարիլմէլէրի իչիւն, իւգ տէֆա պէրոշ մուհաֆազա քեաֆի մըգտարտա գուվվէյի տաքերիհէյէ ինթիհաճ վար տըր. տաքէր հէնուզ կէլմէտի, 2-3 կիւնէ գատար վիրասա էտէճէյինի տեօյլէեօրլար: Անթագիանըն պու Թարաֆ էրմէնի քեօյլէրինին հալի իսէ, հէնուզ մէչքիւք պիր հալտէ տըր, Ճըվագըա Սուլթանը հէտիպ Բաատիչահը նէվճահ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Թէսաղիւը միւճէտտիրէ Շահանէլէրի սայէսինտէ էմնիյէթին Թեզարրուր էթտիյինէ էմնիզ, լաքին մէմլէքէտին, խուսուսի պու հիհէթլէրի միւսթէզիտտան էսվալը պուլլունտըզընտան, պու պիր գաչ կիւն իչիւն հէր սաաթ գօրգըմըզ վար տըր, Այլըհ էնճամընը խայր էյլէսին, գըթալըն վուզուընտան պու կիւնէ գատար 24 կիւն կէչմիշ իքէն, հալա հէրլէրիմիզտէն գըմըլտանմաեօրուզ, պու տըրասա խըրըզըգէճարընա տաէմ վուգուպմագա պաշլանմըչ, եօլլար հէնուզ Թէմին էտիլմէմիշ տիր:- Կէրէք Ասանա վէ ճիվարընտա, կէրէք Անթագիա ճիվարընտաքի գըթթալլարըն միւսէպպիպլէրի՝ քի պիլա չիւպհէ պէլտէնին պէլի էշրաֆընտան տըրլար, տիվանը հարպը էօրֆի հուզուրընտա, հագգիլէ միւճազաթա չարըլմագլարըտա, ինթիգտամ կիւթտիւհըլա աչըգտան պիր գուվվէթ վէրիլէճէք տէմէք օլաճագընտան, պու վաթանը աղլըմըրգըն գուսուրլէթինի լէքէտար էտէն վէ պու տըրասա

20-30000 էրմէնինին տէպէպսիզ եէրտէ գաթըլլարընտա տըպէպինէ վէրէն պիր գաչ քիշինին հազգիւէ Թերպիյէսի մուվաֆըգ ըը տաալէթ վէ միւգթէզաի մէչրութիյէթ օլամա՞զ մը:—

ԱՏԱՆԱ ՖԷԼԱՔԷԹԻ ԱԶԻՄԷՍԻ ՎԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Ատանատա գուհուր էտէն իգթիլալը ազիմ էանտըընտա պիր չօգ խանէ տուքեան վէ սայիր էմլաքըն իհրագ էտիլտիյի վէ պունլարտան զըյմը մուհիմմինին էնէնպի սիկուրթա գումպանեալարընտա սիկուրթէ էտիլմիշ օլտուղը զողէթալարտա մէվզուը պահս էտիլմիշ իտի:

Սիկուրթա գումպանեալարընտան պազըլըը, գուվվէյի միւճպիրէ (Ֆորս Մաժէօր) վէ սայիր իթիպարաթ տէրմիյանլա սիկուրթա պետէլլէրի Թէէտիյէսէ Թէասլլուլ էյլէտիքլէրի իւգ վագտա էսնասընտա չայի օլմըշ իսէտ, տխիրէն իճրա օլընան Թէտգիգաթ վէ Թասմիգի միւթալաաթ իսգէրինէ չու հալ եանի սիկուրթա պետէլլաթընըն վէրիլմէմէսի, գաթէն բէրիչան օլմըշ վէ մահվ տէրեաընտա չալգանմագտա պուլընան Ատանա էհալիսինին վէ պիլվասըթա Ատանա Թիճարէթի մուհիմմէսինին ինգըրազ վէ իննիրասընը մուճիպ օլուպ, պուտա Ատանանըն իսթիգպալընը մահվ էտէճէյի կիպի գումպանեալարըն տախի քեարի իթիպար վէ տէտմի իթիմասա հեւէֆ օլմասընը մուճիպ օլաճագը վէ պիլագըս սիկուրթա պետէլլաթընըն պիչարէ տահալինա Թէէտիյէսի տօլայըսըյլա մէմլէքէթին եէնիտէն իմարընա վէ գումպանեանըն իթիպարընըն Թեզյիտա վէ տեթիյէն մէնաֆիինին Թէէմինինէ խատիմ տհվալը գըրուբէյէի իգթիզասէտէն օլաճաղը տէրքեար պուլընմաղընա վէ մամաֆիհ պաճտան մուզասաէմ, Սան Ֆրանչիսկօ հարիքէթի տրըընտա մուսաապ օլան էհալիյէ սիկուրթա պէտէլաթը Թէմամըյլա Թէէտիյէ վէ իսթիգպալը մուսաապին իլէ գումպանեալարըն իթիպարը Թէզյիտ էտիլտիյի էմսալի տէլալէթիյլէ միւսպէթ վէ չայանը իթթիսալ մուամէլըթը իգթիգաայէ վէ Թիճարէթիյէն պուլընմասըյլա վէ պիլմէսէն ալէյհ՝ սիկուրթա պետէլլաթընըն իսթիզը, Ատանա վէ հէվալիսինին իմասընը մուճիպ վէ պինէրէճէ պէչարէքեանըն Թէսլիյէսի, մուսամիլաթը Թիճարիյէնին եէնիտէն Թէէսիս վէ Թէրագգըրսընա վէ պու եիւզտէն էսնէպի գումպանեալարըն տախի պագաէն մուզաըլաղ իսթիգպալանէրինի Թէէմին իտէճէյինէ վէ մուհամէտուսնիյէ Ինկլիզ գումպանեալարընըն չու նօգթայը մուհիմմէյի նազարիյէյի Թահթինտա ինսազարը տիգգաթ ալըրագ, ... վէ Թալէպ էթթիրիմիզէ պէրապէր էմլաքը սիկուրթալը պուլընան միւլլէթտալըլարըմըզըն տախի, նէչրէլէրտէ, վէ նէ կիպի էմլաքը պուլընտուղընը վէ նէ միգտարտա սիկուրթա էտիլտիյինի վէ Թավսիլաթը սայիրէսինի պահսըլա, բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթէ գոմիսիօնա միւրաճաաթլա գայտ վէ Թասթիգ էթմէլէրի վէ պոչղանճա տախի սիկուրթա գումպանեալարընա, վագըթ կէչիրմէքսիզին Թէահիւտլիւ մէքթուպ իլէ ըէսմէն միւրաճաաթ վէ իխթարըթթա պուլընտումալարը մէնֆաաթլարը նօգթայը նազարընտա տողրու օլընան մէզվատտն տըր:

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԿԻԼԻԿԻԱ ՖԷԼԱՔԷԹԶԱՏԷԿԵԱՆԼԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՇԼԷՐԻ

Պիր Թագըմ սիկուրթա տավալարընտա տղ միւտաէլէթ զարփընտա սիկուրթա գումպանեալարընտա միւրաճաաթ էթմէք ուսուլ իթթիխաղընտան օլտուղու խիթիխապար էտիլմիշ օլմաղլէ, տթիտէ սուսուպպէթէ մէյտան վէրմէմէք իչիւն Թէահիւտլիւ մէքթուպլար իլէ չիմտիտէն սիկուրթա գումպանեալարընա իճապ էտէն իխթիրաթտա պուլունմալարընը Կիլիկիա ֆէլաքէթզէտէկեան վաթանտաշլարըմըզտան ըէճա էյլէրիմ:

ՏՕՔԹ. Ս. ԹԷՐԶԵԱՆ

ՄԱԹՊԱԱՒ
ԱՐՇԱԿ ԿԱՐՕԵԱՆ

Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ

Մաթպաամըզտա հէր նէվ քիթապ բէտալէ, Նիզամնամէ, Թիճարէթէ այիտ տէֆթէրլէր, գարթլար, վէ գարթ վիզիթ վէ գարտ տարէտլէր սուրէթը միւնԹազամէտ Թապ օլընտուղը կիպի միւհԹէրէմ միւչթէրիլէրիմիզի սոն տէրէճէ մէմնուն էտէճէկ վաճ իտէրիզ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՏԱՆԱ ՀԱՐԻԳԶԷՏԷԿԵԱՆԸ

ՊԱԶԸ ԹԱՖՍԻԼԱԹ ՎԷ ԻՅԱՆԷԼԷՐ

Տիւն Գաղ. Ժողովա ազատան պազըլտը Տեղապահ Սրբազանա սիւալ իթմիշլէր տիր քի, մասամ քի, Ազգ. Ժողով նամընա Ատանա վուգուաթընտան տոլայը Խաքիբայի Շահանէյէ վէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ օլընմըշ վէ միլլէթին վէ քիլիսէնին միւսթէտնայաթը արզ էտիլէր, սոնը վագըթտա պագը Թէքլիֆաթտա տախի պուլընըլմըշ վէ Ազգ. Ժողովա Համագումար Ժողովտան տազա պուլընմըյօր վէ անլէրտէ Թէշքիլ օլընան հէյէթէ տախիլ տիրլէր չու հալտէ այըը պիր Թէքլիֆէ լիւզում վա՞ր մը տըր: Տեղապահ Սրբազան՝ մէզքիւր Համագումարըն մահզա Բաթրիգ նամզէտլէրի ճէտվէլի Թէրթիպի իլէ եըսփախանլար ինթիխապը իչիւն Թէշէքքիւլ իթմիշ օլուպ, պու սըրատա Ատանա վագաասընտան տոլայը տէրմէյան օլընան Թէքլիֆաթը պէթթապի չըրտա իտիլէմէզ իտի: Պունըն իւզէրինէ աղսի սոնրէ տախի Համագումարըն չայէտ պիր Թէքլիֆի վարսա Ազգ. Առողմա կէթիրմէսի լիւզումընը պէյան էյլէմիշլէր տիր:

Մեսէլէ՝ Համագումարըն հէր հալտէ Ազգ. Ժողով մարիֆէթիլէ պէօյլէ պիր Թէշէպպիւսէ պուլընմասը լիւզումընտա տըրքի՝ պուսա գանուն նօգթայը նազարըյա էյլէմ օլմագլա պէրապէր տէկէր Թարաֆտան տահա պէօյլէ էհթիյաճլար վէ անլէր իչիւն չիմտիյէ գատար քեաֆի պիր չարէ պուլընմամասը Համագումարը պէօյլէ պիր Թէշէպպիւսէ սէվգ իթմիչ տիր: Վագըա Ատանա վալիսի հէր չէյին հալը Թապիիյէսինէ իրճա օլընտըղընը պիլտիրիյօր իսէ տէ, Բաթրիգխանէ մէմուրլարը վէ Հալէպ իլէ Ատանա վիլայէթլէրինտէ պուլընան առաջնորդլար իշլէրին հալը Թապիիյէսինէ իրճա օլընտուղընը եազմայօրլար պիլաքիս տէֆալէթին սօն տէրէճէյէ կէլտիկինի վէ հիւքիւմէթճէ օլան մուավէնէթին տաըըա վէրիլէն պիրէր Թային էքմէկինտէն իպարէթ գալտըղընը պիլտիրիյօրլար: Պունտան պաշգա ճէպր իլէ Թէպտիլը մէզհէպ էտէնլէր տէ հալա ավտէթ էթմէյօրլար, չու հալտէ իշլէրին հալը Թապիիյէսինէ իրճաը իչիւն տահա բէք չօգ չէյ լազըմ տըր, վէ իշթէ չու լիւզումա մէպնի, հէյէթը ըուհանիյէ տախի քէնտի Թարաֆընտան պիր Թէչէպպիւսէ պուլընմագա լիւզում կեօրմիւչ տիր:

. Էնկլիզլէրտէն վէ Օսմանլը Թէպաասընտան միւխթէլիֆ ճէմաաթլարա մէնսուպ օլան զէվաթտան միւրէքքէպ օլան Իյանէ Գոմիսիօնը տիւն տախի ազգը իճթիմա էյլէմիչ տիր:

Մ Տէլլեօֆին Թէքլիֆի իլէ, ճէմը իյանէ իչիւն Բարիզ կազէթալար ճէմիյէթի ըէիսը տանիսի Մ. Տը Շանէտ իյանէ վէ մուավէնէթ ճէմի իչիւն միւրախխաթ վուգուընտա գարար վէրիլմիչ տիր:

Ինկլիթէրատա իյանէ ճէմինի Մ. Բիրա տէրճօհտէ էյլէմիչ տիր:

Ալէմանիատա ճէմը իյանէյի Մ. Հիւկնէն գապուլ իթմիչ, Պէլճիգա իչիւն Մ. Ըիչար Գուիթօ, Ավուսթրիա իչիւն Տօքթ. Սրիգըր, Ամէրիգա իչիւն Մր. Բիթ տէրճօհտէ իթտիքլէրի կիպի Տէրսաատէթ մաթպուաթը էճնէպիյէ ճէմիյէթի ըէիսի Մ. Գրիւֆ, իյանէ ճէմինէ գուվվէթ վէրմէք իչիւն ումում կազէԹաճըլարա տավէթ օգումագը տէօրտօհտէ էյլէմիչ տիր: Մ. Գուիթօ՝ ճէմ օլընան իյանէնին տէրհալ կեօնտէրիլմէսինի Թէքլիֆ իթմիչ վէ Թէքլիֆի վագը գապուլ օլընմըշ տըր:

Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիանըն սաիր չէհիրլէրինտէ քէզա Եվրօբա վէ Ամէրիգատա հէր լիսանլա նէչր օլընան կազէթալարտա իյանէ ճէտվէլլէրի քիւչատընա գարար վէրիլմիչ տիր:

Արամ էֆ. Հալաճեանըն Թէքլիֆի իւզէրինէ, Ատանատա պիր էյթամխանէ քիւչատընա գարար վէրիլմիչ վէ պու մագսատլա իճապ էտէն մէպլաղըն իթաըը տա գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

Մէզքիւր գօմիսիօն եալընըզ Ատանատա վէ Հալէպ միւհթաճըյնինէ մուավէնէթ իչիւն Թէշքիլ օլընմըշ օլմայըպ, Պէյնէլմիլէլ պիր աֆաթը հայիզ տիր: Ատանատա պիր իքինճի Տիվանը Հարպը էօրֆինին Թէշքիլի լիւզումը վիլայէթէ պիլտիրիլմիչ օլմաղլա, իճրաըընին իճրասը իչիւն Հարպիյէ Նէզարէթինէ իշարը քեյֆիյէթ իթմիչ տիր:

Հաճըն Առաջնորդը Ներսէս Վ. «Սուրհանդակ» ղազէթասընա աթիտէքի Թէլէկրաֆ քէչիտէ իթմիչ տիր:

Ատանատա նէչր օլընան «Իթթիտալ» կազէթասընըն 25 Ապրիլ 325 Թարիխլի նիւսախասընտա միւնասիպճէ ճէմիյէթիմիզ ալէյհինտէքի նէշրիյաթը սըրֆ իթթիրատան վէ մուղայիրի հագիգաթ խանատաթտան եպարէթ պուլընտըղընտան միլլէթ նամընա ըէտտ էտիլմիշ տիր: Թաֆսիլաթ բօսթատա տըր:»

Տիւն ազչամ իթթիհատ էտէն պէյն էլ միլէլ իյանէ գոմիսիօնընտա տիրաէքի հէնի իյանէլէր գայտ օլընմըշ տըր:

Տէօյչ Օրիանթ պանք 1250, Վինըր Պանք Ֆէրայն միւտիրի 1250, Տօքթ. Մանքիէվիչ 1250, Մ. Սթայնհաս 1250, Սթամպուլ կազէթասը 200ֆր. Բարոնեան էֆ. Հալաճեան 30, Ա. Հալաճեան 10, Գ. Հալաճեան 10, Ցարութիւն Քիւրքճեան 1, Գրիգոր Ցակոբեան 15, Ե. Գարաիէօզեան 50, Ֆար գումպանեասը 50, Մ. Կեսարեան 40, Մ. Բէքմէզեան 5, Մ. Չէրազ 5, Ահմէտ Նէճմի պէյ 5, Գուիթօ պիրատէրլէր 10, Սէտիրիտէ 40 Օրօզտիպագ գաւմ. 50 լիրավէրմիչլէր տիր:

Ատանա Տիվանը Հարպը, Մահմուտ Շէվքէթ բաչայա իճրաաթը հէվմիյէսինտէն մալումաթ վէրէրէք ... տէ տիր:

Ճեհէնմ Մէրսինտէ պուլընան Բաթրիգխանէ վէքիլլէրի աթիտէքի մալումաթը վէրիյօրլար:

«Իւչ կիւնտէն պէրու Ատանատա պուլունայ կէլտիք, չիմտիլիք պազը մալումաթ մալումաթլա իքթիֆա իտէճէյիզ:

«Կէօնտէրտիկինիզ 500 լիրա իլէ 300 ինկլիզ լիրասընը ալըրգ: Թապիգլէր կէլէրէք իչէ պաշլատըլար: Թէչէգքիւր էտէրիզ. 350 չուվալ ուն իլէ 11 պալիա էլպիսէյի ալըրգ: Պուրատա բարա կեօնտէրիլիրսէ տահա էյի նէվ ուն ալապիլիրիզ. Իշիմիզ 3 գըսմա Թէֆրիգ օլընմըշ տըր: Մէրսին, Թարսուս վէ Ատանա: Մէրսինտէ 1600 նուֆուս, Թարսուստա 2500, Ատանատա 6000 նուֆուսա եէյէճէք էքմէք, ուն, լագըլքէյէ կեօնտէրտէք բիրինճ վէ սաիրէ վէրիյօրըզ: Կեօնտէրիլէն իյանէ իլէ 10,000 քիչի կէչինտիրմէք մուհալ տըր. 150 չուվալ ուն 150 լիրա Մարաչ, պազըյէյէ էզեա վէ սաիրէ իրսալ իթթիք: Մէրսինտէ պիր խասթախանէ քիւշատ օլընտը, օրատա խասթալար Թէտավի օլընըյօր տըր: Էրմէնի քեօյ էհալիսի Թարսուսա քիլիսէսինէ, գըլէճ հավալուընտա աճ վէ չըպլագ պուլընըյօրլար: Էյեէվմ Ատանատա եէվմիյէ 10տան 20 վէֆիյաթ օլմագտա տըր: Ատանատա եալընըզ պիր քիլիսէ իլէ պիր մէքթէպ եանմամըշ 500 եատըը 4 պինա իչինտէ տիրիէր: Մասամ խաստաթ փահմէն օլընամազ. Ատանանըն մամուրիյէթի մուհալ տըր: Ռումում խըրխըթեան քիլիսէլէրի եանմըմըշ տըր:

«Վալի պիզէ հիւմը գապալ կէօսԹէրէրէք աթիտէքի միւթալաաթըմըզը գապուլ վէ իճրա էյլէմիշ տիր: 1.—Օն եէտի քիչինին զէնճիրլէրի չեօզիւլմիչ, 2. Տայաք գալտըրըլմըշ, 3. Մահպուսլարա զիյարէթէ միւսաատէ էտիլմիչ, 4. 200 չատըր վէրիլմիչ, 5. Կէճէլէրի չէթթէլքէլէրտէ պուլընան Էրմէնի գըզլարընը, գատընլարըն, չօճուգլարը չէհրիմիզէ նագլ էթտիրիլմիչ, 6. 2բոլիսէլէրին սաւր հալինի կէօրիւշ Թարտ իթմիչ, 7. Միւսլիմտան օլանլարը մէքթապտախանէյէ կեօնտէրիպ, եաքի Տինլէրինտէ իպգա էտիլմիչլէր տիր:

«Պու հէվալիտէ 20,000 քիչիյէ եէյէճէք վէրիլիյօր, պունլարտան 600ըի պիզ, 8.00ըի Ինկլիզ գօնսօլօսը, 6000ի Ամէրիգա միսիօնէրլէրի վէպիր գըսմ տա Ալէմանլար կէչինտիրմէքտէ տիրլէր:»

* *
*

. Շապին Գարահիսարըն Անդրէաս քէօյի էհալիսի Ատանայ ֆէլաքէթզէտէկեանը իչիւն 677 ղըշ. ճէմ իտէրէք բաթրիգխանէյէ կեօնտէրմիչլէր տիր:

Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի Նաում բաչանըն տէլալէթիյլէ, Րէժան Թէաթրօսընտա Ատանայ ֆէլաքէթզէտէկեանը իչիւն պիր լուպիյաթ իճրա իտիլէճէք տիր:

. Սթանպօլտա հազըր գումաչըրա Թիւճճարը Էմէքճիրեան վէ Թոշճեան տէլալէթիյլէ վէ Գ. Արզուման իլէ Բ. Տէմիրճեան էֆ. լէրին ղայրէթի իլէ Վէզիր խան գումաշճըլարը իլէ գումաշճը Թիւճճարլարընտան 500 չիֆթ բօթին ճէմ իթմիշլէր վէ Ատանայա կեօնտէրմիշլէր տիր:

. Պու կիւն Մայիս 13 Թարիխինտէ Ամէրիգատան Ց. Մ. Տէրտէրեան իմզասը իլէ աթիտէքի մէքթուպ ալընըզ:

«Միւթէէմմը Ամէրիգանըն Մէսէչիւսէթ վիլայէթինէ միւլհագ Իսթ Վօթըթաուն Գոմմաղաընտա լասթիգ ֆապրիգասընտա իչճիլիկ էտէն մէչղուլ օլան Ատանալը Էրմէնիլէր, Մըըըմտաքի «Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութիւն» ըէիսի Պօղոս բաշա Նուպար մարիֆէթիյլէ Ատանայա 200 Ինկլիզ լիրասը կեօնտէրմիշլէր տիր:»

* *
*

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ՎԷ ՌՈՒՍԼԱՐԸՆ ՀԻՄԱՅԷՍԻ

Պիր Ռուս կազէթասը մալումաթի մէնսուպ օլտուղը կազէթայա Ս. Կաթողիկոս իլէ քէնտի պէյնինտէ ճէրէյան էտէն պիր միւլագաթը եազըլըընտան Գուրիէ տ՛Օրիան նամ կազէթա տէրճ իտէրէք պազը միւթալէալարտա իլավէ էյլէմիշ իտի:

Պիզ տիւնքի նիւսախամիզտէ՝ պու ֆըգրայը տէրճ իթտիրիլմիշ օլտուղու, պու մալումաթըն մէվզուգ օլտուղընը Թէէմին իտէմիյէճէկիմիզի իլավէ իթմիշ իտիգ: Ֆիլ հագիգա տիւն իճրա էյլէտիկիմիզ Թահգիգաթտա պու հավատիսին տողրու օլմատըղը անլաշըլտը: Ս. Կաթողիկոս Ռուսյա տէվլէթինին էրմէնիլէրի հիմայէ էյլէմէսինէ տաիր պիր չէյ սէօյլէմէմիշ կիպի, ղաթէն տէվլէթը ալիյէնին Իսարէի մէշրութիյէնէ Թէվէճճիւհի օլան Իզմիրլիան Ս. կիպի իսթիգպար իլէ բէնչէյէյէն վէ օ սուրէթտա 12 սէնէ մէնֆատա գալան միւչարիլէհին պիր կազէթա մուխպիրինէ պու կիպի պէյանաթտա պուլընմասը ազլա եազըն տէյիլ տիր: Ալէլխուսուս էմէր չայէտ Ս. Կաթողիկոս Բէյրութտուրկտա պու մէտէլէտէն պահս իտէճէգտէ—քի պու տա տողրու տէյիլ տիր—պիլմէտէկկի, Թանըմատըղը պիր կազէթա մուխպիրինէ նիչի՞ն պու մէալտէ պիր պէյանաթտա պուլընըր, պու ազլա վէ հիքմէթէ զարզը Նէշրիյաթը Ռուս մուխպիրի քէնտի արզուսընա պինաէն եազմըչ օլմալը տըր:

Միւչարիլէյհ Տ. Տ. Մաթթէոս Ս. Կաթողիկոս պու կիւն Պէյօղլընտա էնմիչ օլուպ, եարըն Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ հազըր պուլընաճագ վէ Թեֆիլէ Առաջնորդը Տ. Գարեգին Արքեպիսկոպոս Պատարագ Թագտիս իտէճէգ տիր:

*
* *

Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ, պու կիւն Կաթողիկոս Սրբազանըն տավէթճիլէրինէ զիյարէթէ կիտէճէգ տիր:

Մուամիլէյհիմ տիւն բէֆագաթլարընտա Ռուսիա սէֆարէթինին պիր գավասը պուլընտըղը հալտէ Սէլամլըգ տալայընտա հազըր պուլընմըշլար տըր: Միսաֆիրլէր Տ. Գնէլ վէ Տ. Գրիգորիս Վ. լէր ըէֆագաթըլա պազը միհալլէրի զիյարէթ էյլէմիշլէր տիր:

Տավէթլիլէր, տիւն Ազգ. Ժողով Ատէնապէտի Մինաս Չէրազ էֆ.ի զիյարէթ իտէրէք. ինթիբահամաթը մախսուտէ իլէ գապուլ օլընմըշլար տըր: Մուտախխէրէն Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նազըրը Գաբրիէլ էֆ. Նորատունկեանը զիյարէթ իթմիշլէր տիր:

Տ. Գարեգին վէ Տ. Աչոտ Սրբազանլար վէ իքի վարգապետլէր տիւն տգշամ Մայր եկեղեցիյի կէտէրէք, եվվէլա քիլիսէյի կէզմիշլէր, Նէրսէս Բաթրիգին Գապրը իւզէրինտէ տուա իթմիչլէր վէ մուախխէրէն Բաթրիգխանէյի չէզմիչ, Արչարունի Ս. իլէ միւլագաթ իթթիքտէն սօնրա հէր Թարաֆը կէզմիշլէր վէ Երուսաղէմատունա տա ալտէթ էյլէմիշլէր տիր:

ՄՈՒՇԵՂ եպսկ. Ատանատան Մըըըրա կիթմիշ օլուպ, օրատան Տէրսաատէթէ կէլմէք իսգրէ միւսաատէ Թալէպ էյլէմիշ իտի: Բաթրիգխանէ չիմտիլիք Մըըըըտա գալմասընը իխթար իթմիշ տիր:

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ մախսուս օլան Թէզքէրէի Օսմանիյէլէրտէ Գրիգորեան Թապիրի պիր գաչ կիւնտէն պէրու գալտըրըլըպ, եէրինէ Խրիսթիյան եազըլմագտա տըր:

Բաղ. Ժողով տիւնքի իճթիմաընտա պու մէսէլէյէ տաիր Բաթրիգխանէյէ եազըլան պիր Թագրիրի գըրաաթ իտէրէք իբրամ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր: Իչպու Թագրիր իլէ Էրմէնի քիլիսէսինին նէ Ղրիգորեան նէ տէ Խրիսթիյան քիլիսէսի օլմայըպ Էրմէնի քիլիսէսի օլտուղը իսպահ իտիլմիշ տիր:

ԱՏԼԻՅԷ Նէզարէթինտէն Բաթրիգխանէյէ կեօնտէրիլէն պիր Թէզքէրէտէ իչպու վէ հէրպու Թողրայըլարըն քէնտի մէմլէքէթլէրինէ իրսալի Թէքլիֆ օլընմիշ իտէտ, Բաղ. Ժողով պունա ճէվապէն, զիքր օլընան Թողրայըլարըն եէտէրլիյէթիլէ վագթիլէ Տէրսաատէթտէն Թէպիտ իտիլմիշ քէօան օլտուգլարը վէ պունլարըն պուրատա իշ պուլմագ իչիւն օղրաշըլարընտան հիւքիւմէթԹինէ պու խուսուստա մուավէնէթի իթթիրհամ իտիլմիշ վէ սէրսէրի Թագըմընտան օլմատըգլարը պէյան իտիլմիշ տիր:

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Բաթրիգի Տ. Յարութիւն Ս.Նըն բէք տէննիլի օլտուղընտան տոլայը վազիֆէսէն Թաթիլ իտիլէգ, եէրինէ պիր Տեղապահ Թայինի իտիլմէսի հազգընտա Խասն Ժողովէա պունտան ազակ վէրիլէն գարարա տաիր օլան մազպաթա տիւնքի Բաղ. Ժողովտա գըրաաթ իտիլէրէք գապուլ իտիլմիչ վէ Ազգ. Ժողովտա իճրաս իտէն իւզահաԹը իթտաը Շահրիկեան էֆ.է հէվալէ օլընմըշ տըր:

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ըն 48 ընճը տէննէյի տէվրիյէտիսի իճրա իթմէք իչիւն պիր գոմիսիօն Թէչքիլ օլընմըղընտան, մէզքիւր գօմիսիօն տիւն իճթիմայա տավէթ իտիլմիչ իսէ տէ, միւէԹին տիւչար օլտուղը ֆէլաքէթ եմասընտա զէյնէբ իճրասը միւնտարիզ օլմայաճաղընտան, եէվմի մէզքիւրտէ պիր մաթեմ այինի իճրասը գարարլաշտըրըլմըչ տըր:

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՅԷ այիտ տովալարըն բուսէէթի իչիւն տայա վէքիլլէրինտէն միւրէքքէպ պիր գոմիսիօն Թէչքիլինի Գ. Ջոհրապ էֆ. տիւնքի Բաղ. Ժողովտա Թէքլիֆ իթմէքլէ, մէճլիս քէնտի Թարաֆընտան Փափազեան Ռուբէն էֆ.ի Թախին իթմիչ վէ 2 րէֆիգ տէ պէրապէր ալմասը Թավսիէ էտիլմիչ տիր: Պունլարա եալընըզ պիր խարճրահ վէրիլէճէգ տիր:

ՄԷՐՍԻՆՏԷ պուլընան Տ. Գէյոզ Վ. իլէ Սարգիս Սաւէն էֆ. միւտ խասԹալըղընտան տոլայը յանինա իսթիրալարընտա Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր:

ՇԱՅԱՆԸ ԹԱՔՏԻՐ ՊԻՐ ԷՍԷՐ

Գուրկէն Լուսինեանըն մէչհուր Ֆրանսըզճատան էնմէնճէյէ միւտավվէր լուղաթ քիթապլարընը Դինէի հաւլի նէչր օլընտը: Ֆիաթը 40բարա:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ՌԷՍՄԻ

Տիւն Սէլամլըգ ըէսմի Տօլմա Պաղչէ ճամիսինտէ իճրա օլընմըշ տըր:

Զաթը Շահանէ պատէհու բիւքիւպի Շէհրիյարիլէրինէ մախսուս 7 չիֆԹէ գայըղա բաքիպ օլարագ Թօբխանէ ֆապրիգալարըն ազիմէթ պույուրմըշլար տըր: Ըէհպէր աթիմազօթը գըլավուզլուգ էտիյօր իտի:

Նէզարէթ Շահանէ Ղազի Մուխթար բաչա, Մահմուտ Շէվքէթ բաչա, Հարպիյէ Նազըրը Սալիհ բաչա հազըրաթը իլէ, սէր եավէր Ըէմզի վէ Խասս ախըր միւտիրի Շէրէֆ պէյլէր պուլընմագտա իտի:

Շահզատէ Նէճմէտտին վէ Հիլմի էֆ.լէր իլէ պաշ քեաթիպ Խալիտ Զիյա, սէր գարին Լութֆի վէ միւթէատիտ եավէրլէր պէյլէր չիֆթէ գըլլըղ կէլմիչլէր իտի:

Թէշրիֆի Շահանէ էսնասընտա Գապաթաշ էօնինտէքի Գարագօլ վաբօրը իլէ Թօբխանէ բիչկեահընտաքի Ֆրանսա, Ռուսիա, Իթալիա սէֆարէթ վայէթ վաբօրլարը Թարաֆընտան մէրասիմի պահրիյէ իֆթիրամիէսի իֆա գըլընմըշ տըր:

Զաթը Շահանէ Թօբխանէ ֆապրիգասընտաքի Թօբլարը, Թօբ վէ Թիւֆէնք իմալ էտէն ֆապրիգալարը վէ հէնուզ իւթմամ պուլան 12 սանթիմէթրօլըգ օպիւս Թօբըն Թէճրպէ վէ տէրի աթէշի Թօբլարըն ալթըմլարընը վէ մարԹին վէ Մավզէր տէֆէկլէրինը զիյարէթ վէ զըրհլը օթօմօպիլլէրի իլէ Ռոնը Թրէնլէրինի վէ բրօժէքթէօրլէրի տէրէք բէլէթըմ վէ պատէհու Պէյլէրպէյինի զիյարէթլէ Տօլմա Պաղչէ Սէրայընա ավտէթ պույուրմըշլար տըր:

ՓԱԼՕՆ ՈՒՃՕՒՐԻ

Շէհրիմիզ իչիւն բէք եէնի օլան պալօն ուչուրմագ էյլէնճէսի միւնտարիճէթիյլէ, տիւն տազահ երքէնտէն էհալի, Պէյօղլու Թարաֆընա գօչմաշ, վէ գալապալըգ, Թրամվայլարըն իչլէմէսինէ տախի մանի օլմուչ տըր: Թալիմխանէ մէյտանընտա երքէնտէն կէլէն պիր պանտօ մուզիգա Թարաֆընտան մուխաԹէլիֆ հէվալար չալընմըշ տըր:

Սաաթ 3տէ պալօնըն հէվա կազը իլէ տոլտուրըլմասընա պաշլանմըշ վէ պու միւնասէպէթլէ կաղխանէտէն Թալիմխանէյէ գատար պիր քէթէն խօրԹում ուզաթըլմըչ իտի:

Պալօնըն ուչուրըլմասընտան պիր գաչ սաաթ էվվէլ, քիւչիւք պիր պալօն տահա ուչուրըլարագ բուլպէտրաըըն ճէրէյանը Թէտգիգ էտիլմիշտի: Սօնրա, սաաթ 6 պուչուգտա Շահզատէ Նէճմէտտին վէ Զիյատտին էֆ.լէր վէ պատէհու գուհրամանը հազրէթ Նիյազի պէյ Թէշրիֆ էթմիշլէր վէ շիտտէթլէ ալգըչլանմըշ տըր:

Սաաթ 8է չէյրէք գալա, պալօն քեամիլէն հէվա կազը իլէ տոլմուչ վէ գալըգ պիչիմինտէ օլան սէպէթ իչինէ լազըմ կէլէն սաայիր Թօղըլարը գօնըլտուղտան սօնրա սէպէթ պալօն պաղլանմըշ վէ պիր ուճուչա Օսմանլը տէկէր ուճուչա Ֆրանսըզ պանտէրալարըը չէքիլմիչ տիր:

Պալօնըլա ուչաճագ օլան Ֆրանսըզ Աէրօ—Գլիւպ ազասընտան Մ. Բարտօ, Բարիզ պէլէտիյէ ազասընտան Մ. Գօրս, Ալթընճը Տայիրէ միւհէնտիսի Մահմուտ Շիւքրի պէյ իլէ, Խոճա պաշը Մուխթար պէյ սէպէթէ կիրտինէ պալօնը պաղլայան վէ գապլը էտէն իպլէր քէսիլմիշ, պալօն էհալինին չիտտէթլի ալգըչլարը տռասընտա քեամ պէթքէմալ հէվայա չէգրագ, բուլպէտրըն Թէվճը իլէ Անատօլու ճիհէթինէ տողրու կիթմիշ տիր:

Մէզքիւր պալօն սաաթ 9ա 20 գալա, Իսքիւտար ճիհէթինէ Նալըճը Սէրվ նամ մահալէ էնմիշ տիր:

ԸՆԳԱՋԸ ԻՍԹԻԳՏԱՏ
ՀԱՄԻՏ ՉԷԹԷՍԻՆԻՆ ԻՋԱՄԸ

Մէրքէզի Ըլըլըզա զէոյին իսթիգաամը Համիտ չէթէսինին էն մուհիմ բուէլասաըընտան օլան րիճաւը իսթիգասա տիւն տաալէթի Րէսզանիյէ մահքէմէսինէ նէֆի էտիլմիշլէր տիր:

«Գուրիէ տ'Օրիան» բէֆիգիմիզտէ պու խուսուսա հագգընտա աթիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւլմիւշ տիր:

Իսաբէյի Մախսուսէնին «Գանսըմա» վըրըղը էվվէլքի աղշամ 21 մէնֆիյի համիլ օլարագ հալաէ չէհրիմիզտէն հարէքէթ էտէտի:

Մէնֆիլէրին 11ի 10-5-3 սէնէ հապսի մուհքէմ օլըրմալարը կիպի տիկէրլէրի ալէլ ուսում Պէօյիւք Ատա մէնֆիլէրինտէն իպարէթ օլուպ 5 սէնէ մուտթէթ նէֆի էտիլմիշլէր տիր:

11 քէշի վարօըըն պաշ Թոպաքլըղընա հէրէքէթէտիլմիշ տիր:

Իւթիւլէրի բէք էտիլէն Ատա մէնֆիլէրի, Զապթիյէ Նազըրը Ալի բաշանըն թահթը մուհաֆազասընտա օլտուղու հալաէ վէրիւտ էտիպ. էվվէլա Սէրասքէրի եապագ Րիզա էֆ. վէ մէնֆիլէրէ Թոխսիր էտիլէն գամարանըն տարը գուրուսը էօնիւնտէ աքշէրլէրէ մէրհամա տիլէրէք կէլմիշ տիր. Րիզա էֆ. գամարանըն էօնիւնտէ կէլինճէ՝

Ըլըլըզա քի պօմպա մէսէլէսինտէն սօնրա Ապտիւլ Համիտ քէնտիսինի սօն տէրէճէ թահթը մուհաֆազասը պուլունտուղու կէպի, պիլխասսա պալօնլարտան ֆէվգ էլ ատէ զօրզարաջ, Տէրսաատէ պալօն իսխալ էթմէք հաթթա էնհէպի մէմալիքինտէ պալօն Թէհրիւպէ վէ Թէճրիպէլէրինին ղազէթալարտա պահս էտիլմէսի գաթիէն մէն էտիլմիշ իտի:

Պիր արալըգ, Րուսմանիատա Թէհրիպէ էտիլէն պալօնտան ղազէթասա պահս կէօրիւլմէսի իւզէրինէ, օլ վագըթ սիրիւլէրը մէվճուտ օլան խաֆիյէլէրտէն պաղըըընըն Ըլըլըզա ժուրնալ վէրմէսի իւզէրինէ, մէզքիւր ղազէթա մէնմու օլուպ սահիպի Թէրճէմէ Թէվգիֆ էտիլէրէք պիր Թարզմ իսթինթագ վէ Թէվգիֆ իլէ Թազիկ էտիլտիսի վէ Ապտիւլ Համիտին հէր հարէքէթէ միլլէթէ մէզլում վէ ֆէճայի օլտըղը խաթըրլայատան չըգմամըշ տըր:

— Նասըլ պաս ատաճըգ, հէրէ մի կիտէճէյիմ, զավալլը տէյիլ, պէն պասրաթանըրըը տէմիշ, պանըն իւզէրինէ էնտէ պաղըն, հայտէ պագալըմ, պիտմիշ չէքին, մէրտիվէնտէն խօլանըն տէյի ճէվապ վէրիլմիշ տիր:

Ցահ սօնրա, Հասան Րամի էֆ. կէլմիշ տիր:

Հասան Րամի էֆ. Պոհրիէհ ղազիթանըսը բէսմը սէլամը ատքէրլի իֆա էտէրէք սէօզ սէօյլէմէք իսթէմիշ իսէտէ, քէնտիսինէ գամարանըն խօլա կէօսթէրիլմիշ, պանըն իւզէրինէ հիչ սէօզ սէօյլէմէտէն աշաղը էնմիշ տիր:

Սօնրա պաշ քեաթիպ Գարա Թահսին էֆ. հէօրիւլմէքտէն զիրատէ գօշար կիպի պիր հալաէ կէլմիշ, մէրտիվէնտէն չըղարագ ենմիշ, զաթէն պօյու ուզուն օլարղընտան գաֆասը խաթիթ պիրինէ չարըմըշ տըր:

Շէհր Էմինի էսպագը Րէշիտ էֆ. իլէ Տախիլիյէ Նազըրը էսպագը Մէմտուհ վէ մէրքէզ գումանտանը Սաատէտին էֆ. հիչ պիր չէլ սէօյլէմէտէն աշաղը էնմիշլէր տիր:

Չիւլիւֆլիւ Իսմայիլ էֆ. վարտօրա կէլմէզ զէվճէլէրի իլէ չօճուգլարընըն նէրէտէ օլտուգլարընը սօրուլ էթմիշ տիր: Չիւլիւֆլիւ չօճուգլըը տա պէրապէր Գօզըւմ զալէսինէ կէօթիւրիւյօր:

Ցահ սօնրա Թօֆիանէ Նազըրը սապըգ Զէքի էֆ. իլէ Րաթիպ էֆ. կէլմիշլէր տիր:

Րաթիպ էֆ. աղլագ ղանըլըըլը մէրթէճէ մուհաֆազա էտիյօր իտի, կէլիր կէլմէզ, աշաղը Հիւսէյին նէրէտէ օլտըղընը, էչհասընըն էսի պաշը էմիրլէր վէրէրէք, քէնտի էվինտէ իմիշ կէպի գօմանտա էթմէյէ պաշլամըշ տըր:

Իւթիւլօրը 250 Թօնէլաթօ սըֆարը պիր վարօր տըր. 9 միլ գօթ էտիյօր, միւրէթթէպաթը պիր տիր: Մէնֆիլէրին պուլունտուղու գամարա 4 մէթրօ միւրէպպաընտա պիր եէր իպարէթ տըր, իչինտէ 8 եաթագ, 11 սանտալիա, խավալանտըրմա վար տըր: Մաատըն իւզէրինէ պիր սաղըր իչինէ աղըը վէ պիր գօշ կիւլ վար տըր: Վարօր Իզմիր, Միթիլլի, Սագըզ, Գօս, Սթանքէօյ վէ Րատօսա օըրըշաճագ տըր:

ՊԱՇ ՄԱԳԷՆՃԻ ՐԱՂԻՊ ՊԷՅԻՆ ՍԷՐՎԷԹԻ

Րաղիպ պէյին նէտմիլէրինին իգրար վէ էթիրաֆընա պինաէն Լա Թիւրքինին պէյանընա կէօրէ՝ Ապտիւլ Համիտին էապագ պաշ մապէյնճիսի Րաղիպ պէյին էմլաք, մէսատէն, չիֆթլիքլէրի իրատըլարընտան վէ բէնն իւզէրինէ իգրաղ էտլէտիկի մէպալիղ ֆայիզլէրինտէն սէնէվի Եէկիւն 65000 լիրա վարիտաթը վար իմիշ:

Մէսարիֆաթը տախի պէր վէճհի աթի իմիշ:

Էմլաքընըն իտարէսի իչին Պէյօղլունտաքի իտարէխանէ մասրաֆը այտա 25 լիրա, չօճուգլարըն մաաշը այտա 30 լիրա, խանէ մէսարիֆաթը այտա 35 լիրա, Եէքիւն այտա 90 լիրա խանի սէնէվի 1080 լիրա:

Սէնէվի 65000 լիրայա գարշը 1080 լիրա մասրաֆ՛:

Պու գատար խասըս օլմայըա պէրապէր Րաղիպ պէյ, հէր կիւն ֆէվգէլ ատէ ֆագըրա մէսարիֆաթա պօղուլտըըընտան տօլայը պաթմագ իւզրէ օլտըղընը պաղըրըր իմիշ:.:.:

ՍԱԳԸԳ ՄԱԳԷՆՃԻ ՐԱՂԸԳ ԷՖԷՆՏԻ ՎԷ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ

Ապտիւլ Համիտին սապըգ մապէյնճիլէրինտէն օլուպ, էլէվմ Տիվանը Հարպը էօրֆիէճէ Սթանքէօյէ նէֆի էտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ օլան Րաղիպ էֆ.նին իքի պիրատէրի վար տըր քի պանըլարտան պէօյլէքի, Ապտիւլ Համիտին հարէմ Թաղըմը խասասինի միւշիրի Արիֆ բաշա վէ տիկէրի տէ խազինէյի խասսա վէքիլի սամսաճի Րաֆիգ բաշա տըր:

Միւսէպպիր Րաղըպ էֆ. պիր կիւն Ապտիւլ Համիտին գուրպանը օլմագտան վէզպայէթէն, պիլ հէմսիլէ էմլաքընը էվվէլճէ պիրատէրլէրի իւզէրինէ գայտ էթտիրմիշ իտի:

Ֆագաթ պատէհու Րաղիպ էֆ. քէնտիսինի զայէթ էմին պիլէրէք էմլաքընը քէնտի նամընա ֆէրաղ էթմէլէրինի պիրատէրլէրինտէն Թալէպ էթմէսինէ ղարըը, պիրատէրլէրի բէտտէ ճէվապ վէրէրէքլէրինտէն, Րաղիպ էֆ.նին կէօզիւմիւ նէ տէրէճէ աճըղէթ պիւրիւտիւյի թասավվուր օլընաբիլիր:

Խասըլ Րաղիպ էֆ. իլէ պիրատէրլէրի պէյնինտէքի միւնազաա նիհայէթ Ըլըլըզա տույուլմագլա, Ապտիւլ Համիտ Թէվասսութ էտէրէք էմլաքը պայլըընտա Թագսիմ էթմիշ իտի:

Շիմտի, էսասէն Րաղիպ էֆ.յէ այիտ օլուպ, պիրատէրլէրի նամընտա գալան էմլաք տախի հաճզ օլընաճագ տըր: (Լաթիւրքի)

ՄԻՒՍԹԷՇԱՐԼԸԳԼԱՐ

Մէճլիսի Մէպուսան ազալըընտան Նէզարէթլէրէ միւսթէշար Թային օլունմասը հագգընտա, Հէյէթի վիւքէլանըն Թէթքիգ էտիլէճէյէ մէվզուը պահս օլան գանուն լայիհասը, Մէճլիսի վիւքէլանըն սուրէթի գաթիէտէ գարարլաշտըըըլարագ, Մէճլիսի Մէպուսանա Թէվտի օլընմըշ տըր:

ԷՍԿԻ ԿԷՄԻԼԷՐ

Պահրիէ Նէզարէթի, հէր տոլաշաղըղընտան պաշգա հիչ պիր չէնէ խարամահսան պիւթիւն էսկի կէմիլէրի ելաէն պարրալա զարար վէրմիշ տիր:

Պու կիպի քիւհնէ սէֆինէլէր 66 բարչա տըր:

Պունլարը սազլամաշ վէ ֆիզօլի մասրաֆլար էթմէքտէն իսէ, սաթըչ հասըլ օլան պէտէլլէրինտէն սասըլը ճէտիտէս Թէվֆիգին սէրի իւլ հարէքէ սէֆինէլէր Թէտարիքի հագգընտաքի Թէշէպպիւս չայանը Թագտիր տիր:

ՍԷԼԱՆԻՔ ԼԻՄԱՆԸ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինճէ չու արալըգ Սէլանիկ լիմանընըն տէրպէթ լիման հալինէ իֆրադը մէսէլէսի Թէտգիգիւ էտիլիյօր:

Պու հալէ նէզարէթ կէրէք մէմալիքի Օսմանիէտէ, կէրէքս սաթ սէվքէթլէրէ սուրէթ իւզէրէ լիման սախիլ օլան հէր սիւրիւ էմթիա վէ էշյա կէօտիւրիւկէ չէզար չէզմագ Թրանզիթ հալինէ տալաճագ տըր:

ՐԷԱԳՍԻՕՆԷՐ ԽՈՒՍՈՒՖ ԲԱՇԱ

«Սթանպուլ» ղազէթասընըն էրզըրում մուխաբիրինտէն կէլէն 16 մայիս Թարիխլի մէքթուպըն խուլասասընը տէրճ իտէրիզ:

«8 Ապրիլ իղթիշաշընտան 3 կիւն էվվէլ Խուսուֆ բաշանըն զապիթլէրէ պէր վէճհի աթի պէհանաթա պուլընտըղը Թէսմինէն պէհան էտիլիյօր խալիֆանըն մագամը օլան պէր պէլատ իւզէրինէ իւրիւմէք պէր միւսլիման օրտուսը իչին սէնայէթ տիր: Պէօյլէ լէվէր հարագէթի իթթիխատ էտէնլէր Րուսիա մուհարէպէսինտէ օլտըղը կէպի զայըը միւսլիմլէր, Րուսլար տըր:

Մահմուտ Շէվքէթ բաշանըն, Բատրիշահա զարըը հարագէթինի մէն իչին պիւթիւն Անատօլու ասքէրինին զըհամ էթմէսի վաճիպաթտան տիր:

Պու սէօզլէրի սէօյլէյէն խային Խուսսուֆըն Խէմէնէ պուլունտըղը 20 սէնէ զարֆընտա պէշարէ արալարըն էմլալընը սըրգաթ իչին գաթլը սամ վէ իղթիւաշլարա սէպէպիյէթ վէրտիյի տէ խապէր ալընմըշ տըր:

Մէրզում 20 սէնէ զարֆընտա 50-60 պին լիրա պիւրիւքիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմըշ իմիշ:

Սթանպօլտան կէտէրքէն Խուզպաշը իմիշ, Ապտիւլ-Համիտէ քէմալը սատագաթը հասէպիլէ 20 սէնէտէ բաշա օլմըշ տըր:

ԱՏԼԻՅԷ ՄԻՒՍԹԷՇԱՐԼԸՂԸ

Ատլիյէ միւսթէշարլըղընա մահքէմէի Թէմյիզ ազալըընտան Գօթահճի Վայանի էֆ.նին Թային օլընտըղը: Րուս. ղազէթալարտա օգանըմըշ տըր:

ԳԱԹԸ ՄԱԱՇ

Գըպրըզլը Ալի Ֆայիզ նամ քիմսէնին խաֆիյէլէք էթմէքտէ օլմաքընտան Նալի Մալիյէտէն մախսուսա 1000 ղրշ. մաաշը գաթ էտիլմիշ տիր:

ԱԼԻ ՔԷՄԱԼ ՊԷՅ ՆԷ ՏԷՅՕՐ

«Րումգու Սէլամ» ղազէթասինին Բարիզ մուխպիրի Մ. Պէլով, Ալի Քէմալ պէյ իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր:

Պօղը մահիմ ֆըգրալարընը իգթիպաս էտէրիզ:

— Ալի Քէմալ պէյ իլէ պիր միւլագաթ էթմէք Թէլէպպուսինէ պուլունտում, ֆագաթ պանըն իչին պագը Թէսապիր իթթիխատը լազըմ կէլտի: Չիւնքի պօս կէպի զէվգթ էքզիլիլա սէօյլէտիքլէրի սէօզլէրի ինքեար տա էտէրլէր: Պէնայէնալէյհ՝ խանըմտա չահիտ օլարագ, տաալըրըլըմտան պէր ղազէթահըլը սըգ Ալի Քէմալ պէյ իլէ միւլագաթ էթտիմ:

— Ալի Քէմալ պէյ. պիզէ քէնտիսինի Ըլըլըզա սէրպալընտա կէօսթէրիլմիշ վէ էքէտէրիլա տա խաֆիյէն կէօմէքաէ օլտուղընը սօյլէտի: Ալի Քէմալ պէյ էքէտէրի Ապտիւլ Համիտին քէաթիպի վէ քէնտի սըրըք րէքֆիքի Իհսան պէյ վասըթասըյլա ժուրնալլարընը Թագտիմ էտէր, վէ Ապտիւլ Համիտին մէօհրի իլէ մէօհրը զարֆլար իչինտէ, Համիտին նազարտէն Թէչէքքիւրաթընա նայիլ օլուր իմիշ:

Արթըգ պիլինմէգ, սօֆֆիլըղընտանմը, խօզմա մախսուսը մը սէօյլէյօր, Ալի Քէմալ պէյ Ապտիւլ Համիտէ հէր նէ խազար իսէ պանը այնէն ղազէթատանա տա խազար իմիշ: պանըն իչին քէնտիսի պաշ Թարըղ հարաքէթէ խարիճ իւլ սամ հիչ պիր չէլ կէօրմէյօր իմիշ:

Պանըն իւզէրինէ մուխպիր. Ալի Քէմալ պէյին մէնսուպ օլտըղը Թէրգանըն մաղլուպիյէթինի Թէսավվուր էթմիշ իսէ տէ, Ալի Քէմալ պէյ հէսապէթի գըրըլմազ չէօյլէ սուրէթտէ պէլքի խիթիզամ ամայը պիլէ իտմա էտիյօր:

Զահիր հալէ պագըլըր իսէ, Խըլըըզ իսթիխպար մէնպալըըն հէյէթի էրքեանը, մէնֆաաթը զաթիէլէրի իչին, սահա գլյատէ պիր սիւքիւնէթը չալըշմագ ֆիքրի իլէ տիսարը էճնէպիյէտէ իգամէթէ իստիյար էտիյօր:

Պատէհու Ալի Քէմալ պէյ պէրվէճհէ աթի իֆատատա տա պուլունմըշ տըր:

Սիզէ չիմտիքի հալէ պիր չէլ սէօյլէմէմ. ֆագաթ չու սէօզլէրիմի հիչ ունութմայըըըղ պանըստան սօնրա քիմ պիլիր նէ գատար պալըրը կէօրիւլըրըրսինըզ տէր՝ ֆագաթ չօգ զըման գալմաղը:

Րէտգաթօնըն ֆօյլէթօնլարընտան մասասուա օլան պիր գօթըն, չու սէօզլէրի պիլխասսա խաթըրա Թաւթուլմագ ըահաղ էտէր:

Ապտիւլ Համիտ հէնուզ պիր հայաթ պուլունտըղը ձրիէթիլէ, պէնտէկեանը իւթիլքամ իւմիտալէրինի հիչ պիր վազըթ խաթըրլարընտան չըգարմայօրլար:

Մ. Պէլով, իլավէթէն չու ֆըգրայը տէրճ էտիյօր:

ՄԻՒՍԹԷՊԻՏԼԷՐԻՆ ԻՏԱՐԷՅԻ ԷՄՎԱԼԻ

Իսթիպտատ էնգազ վէ զալիմ չէթէլէրինտէն զապթ էտիլէն էմլաք իսհարաթընըն Թահսիլ վէ իտարէսի վէ տալը գէմանսա պանըլարըն էշյա վէ էմվալընը տախի հաճզ էթմէք իւզրէ Մալիյէ Նէզարէթի, պիր Խասօս իտի զաթ Թային էտէճէք տիր:

Հիւգիւմէթ, մէհաքիմի այտիէսինտէն հիւքմի հազի իլամ իսթիհսալ էտիլէնէյէ տէկին խալընըը հաճզը իհթիյաթի իֆրա էյլէճէք տիր:

Սապըղ Հիճազ վալիսի Ահմէտ Րաթիպ բաշանըն մալի օլան միւճէվհէրաթ կիւմիւշ Թագըմլարը սատըը սաթըլա, վէ էչհասը պէօյլէճէ ղըսմէթի հալիղ տիր:

Խալընըը սաֆիա Թագըմլարը, վէ ալթըն վէ կիւմիւշ զօլլու չամաաանլար 2 միլիօն ֆր. զըմմէթինտէ տիրլէր:

Կէօրիւնիւյօր քի, պու մահքեմէլէր միյանընտա էն ֆազլա եապագ պաշ քեաթիպ Գարա Թահսին իմիշ, մէրզումըն Պէյօղլընտա պիր զօչ էմլաք վէ պօղազիչի Միւլաթիյէ տիւքկանը վէ տիկէր պիր իքի պէլքէզէն մասսա պաշա էմլաքը խօզ իմիշ:

Մամաֆիհ, զէվճէսինին զայէթ զըլմէթտար միւճէվհէրաթը վար իմիշ:

Համիտին պաշ մուսահիպի Ճէվհէր աղանըն, էմլաք, էմվալ վէ էշհասը 200 պին լիրա զըմմէթինտէ տիր:

Ճէվհէր աղա զայէթ Թամահքեար իտի:

Մէրքէզ գումանտանը էսպագ Սաատէտինին զօմանըզընա 120 նէֆէրէ չէրքէս հարփիյէլէրի օլսուզու բիվայէթ էտիլիյօր:

«Ալի Քէմալ պէյ, հայաթընըն սոնի զամա Էտիլէճէյինէն զօրգօլըըը սէօյլէտիկի ձրիէթէ, Բարիզտէքի մահէլլէ իգամէթինի մէյտանա չըգարմամագ իսթէմէյօրը»:

ՊՕԹԻՆ ԻՔԻՆՍԷ ՊԱՆԳՆՕԹ

Կէչէն կիւն Բարիզ հիվարընտա բէմ. միւրատ զըլաֆէթէլի պիր ատէմին պիհուշ պիր հալտէ եօլուն իւզէրինտէ խալմըշ կէօրիւլիւրէք, Թէսատիւֆ էտէն կափըլըըթանըն Թէրահհումէն մէրզում իչին խանէ Թօպլանմըշ վէ տիլը զէմանտա պօլէսատ խալիր վէրիլմիշ տիր:

Թահգիգաթ Թամամը էտիլինճէ, Մէրզումըն սօն աքէքիէտէ սէրխօշ պալընտըղը անլաշըլմըշ կէպի, հէպէրինէտէ, բօթինլէրինտէ վէ չապգալարընտա տա 1264 լիրալըգ պանգնօթլար սագլը պուլունտըղը քէմալը իսթիգլալ իլէ կէօրիւլմիշ տիր:

Այնաճ, պիլահարէ պիրազ քէնտինէ կէլէճէյի զէման պաս պանգնօթլարըն, պիւթիւն ահվալէթինէն իպարէթ օլըըզընը վէ պանըլարը սայինմա Թագըրէրինէ Թուզլամագ սաէթի պալըլընտըղը սէօյլէմիշ տիր:

Պու սաէմ պիր միւրէթթիպ իմիշ:

ՑՕՒԼԻՍ 10 տա մէշրութիյէթին ավրէր Թէէտիւր միւնասէպէթիլէ Տօլմա Պաղչէ Սէրայը Հիւմայունընտա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընաճագ վէ միւթէքաղպէն բէսմը գապուլ իճրա գըլընաճագ տըր: Մէրասիմը մէզքիւրէյէ սէֆիրլէր վէ միւթէհայիզան տավէթ պալընաճագ տըր:

ՉԻՆՃԻՐԼԻ Գուլու չէֆթլիկինին Թարաֆը Շահանէտէն Վէլի ահտը Սուլթանաթ Խասաֆ Իզզէտտին էֆ. հազրէթլէրինէ հէտիյէ օլընտըղը իշիթիլմիշ տիր:

Տէրսիմ ահվալի կիւնտէն կիւնէ վէխամէթ պիւլմէքտէ օլուպ, սէվգըլմըթլը ասքէրիյէտէն էն միւսայիթ պալըընտըղը չու էօրտըլարտա լազըմ կէլէն զավվէթին կէօնտէրիլմէսինէ զէնէ նէզարէթինէ իշար օլընմըշ տըր:

ՐՈՒՄ Բաթրիզխանէսի, խրիսթիխանլարըն ասքէրլիք մէսէլէսի իչին Էքինհի վէ սահա միւտաֆաա պիր Թագրիր Թագտիմ էթմիշ տիր: Պու մէսէլէտէ սալահը Բաթրիզխանէ գաքու քէհխասը Տախիլիյէ Նազըրը իլէ միւլագաթ էթմիշ տիր:

ԽՈՒՆԱՆ Սէֆարէթխանէսի քէնտի հիւքիւմէթինտէն պիր մայէթ վարօրը Թալէպ էթմիշ տիր:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍԸՐ ԷՏՈՒԱՐՏ ԿՐԷՅԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

ԼՕՆՏՐԱ 27 Մայիս.— Ավամ գամարասընտա, սըր Էտուարտ Կրէյ վագու պաւլան պիր իսթիզահա ճէվապէն պիր մէսէլէյի Էնէնպիյէ Թէհտատըընտէ Էվրօպանըն իգրարը էթտիյի սապիյէթ Թէհտիտ էթմիշ վէ տէվամէն՝ Ինկիլթէրա վէ սայիր պիր սէվ-իթ իլէ վէ խաղօս ուլուսմ տէվլէթլէրէ մուսաֆիր իսթիլաֆ հիչ պիր Էվրօպա օլմաղըղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

Մումաիլէյհ, Կիրիտ մէսէլէսինէ նագլը քէլամ էտէրէք, 4 համի տէվլէթլէր Թարաֆընտան Կիրիտ ասաքիրինտան քէլէրինին զալդըրմագ իչին հիչ պիր զարար վէրիլմէմիշ, վէ քէնտի ֆիքրինէ՝ կէրէք տէօրթ տէվլէթլէր Թիւրքիա իչին տահա միւնաօրի պիր սուրէթտէ մէսէլէյի մէսլէնին հալլի զադալըըը օլընաճագը պէյան էթմիշ տիր:

ԱՆԱՏՕԼԻ ՄՈՒՍԱԳԻՐԻ

ԲԱՐԻԶ 27 Մայիս,— Բարիզտէ նէշր օլընան «Լա Թիւրքի Նուվէլ» ղազէթասը Օսմանլը սէֆիրի Նաում բաշանըն Թահթը բիասէթի փախրիյէսինտէ, Անատօլու մուսաֆիրնի իչին 18 Ցունիս Ծիւմաա կիւնի իչին պէօյլէք պիր «Կալա» զիյաֆէթի թէրթիպ էյլէմէքտէ տիր:

Բարիզ էն մէշհուր «'րթիսթ»լէրի իշթիրաք էթմէյի տէրեօհտէ էթմիշլէր տիր:

ԷՐԷՅԼԻ ՄԱՏԷՆԼԷՐԻ

ԲԱՐԻԶ, 27 Մայիս.—Բարիզտէ քէշյին Միրաթօ պանգասընըն Էրէյլի քէօմիւր մատէնի մուամէլէթընա վասը սուրէթտէ իշթիրաք էյլէտիկի բէյան էտիյօր:

Պէյնէնէլիյէ չիմալի զատար Վիթալի հէյէթինին հայիզ օլտըղը հագգը Թէֆէվվիւզ, Միրապօ պանգասընըն Թէշէքքիւլ էյլէտիկի հէյէթէ իչմիշ տիր:

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՆԻՆ
ՀԻՍՍԷՅԻ ԹԷՄԷԹԹԻՒԻ

—Պանգը Օսմանի հէյէթի իտարէսի ամպարիզ Թէչէքքիւլ էտէճէք ճէմիյէթի ումումիյէյէ խիւզաթ 9 հիսսայը 18 չիլին խանի 22.50 ֆր, հիսսէի Թէմէթթիւ Թէվզիինի Թէքլիֆ գարար վէրմիշ տիր:

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳՐԱԼԸ
ԻԹԻՆՃԻ ՖԷՐՏԻՆԱՆՏԸՆ
ԹԱՃ ԿԻՅՄԷՍԻ

ԲԱՐԻԶ, 27 Մայիս.— Գրալ Ֆէրտինանտըն Թաճ կիյմէսի զիյնէթի պէօյիւք իհթիֆալ իլէ Պուլկարիստանտա իճրա օլընաճագը, վէ պատէհու Պուլկարիստան Գրալընըն Էվրօպա խանէտանը հիւքիւմտարընէ բէսմէն զիյարէթ էտէճէյի Սօֆիատան խապէր վէրիլիյօր:

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԲԱՐԻԶ, 27 Մայիս.— Թէհրանտան կէլէն խապէրլէր մուհիպի էնտիչէ տիր:

Իրան տէրաը, Շահըն խալընը Թալէպ էյլէտիքլէրի ձրիէթիլէ, Շահը հիւմայէ էտէն Րուսլար իլէ օչրաշմագտա տըրլար:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազլ. գար.	101.14½
» » էն եիւգսէկ	101.20
» » էն աշաղը	101.12
Պու սապահքի ալըշվէրիշ գ. գ.	101.14
Րում. չըմ. ազլ. գարտնը	174½
» » էն եիւգսէկ	174 3/8
» » էն աշաղը	174.14
» » պու սապ. ալ.	174.1/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմանլը Պանգասը	Լ. Օ.	20.80
Սէլանիկ »	Ֆր.	130.
Միթիլլի »	Լ. Օ.	4.42
Օսմ. Րէժի տուխան	Լ. Օ.	15.30
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	313.
Թրամվայ ազօլօն	Լ. Օ.	6.90
Թրամվայ Թունէլ	Լ. Օ.	3.
Սթանպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	313.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	36.
Շիրքէթի » Համ.	Լ. Օ.	1.20
Պալիա Գարալտըն	Ֆր.	450.
Էրէկլի Մատէնի	Ֆր.	205.
Գոմէրսիալ Սալօնիք	Ի. Լ.	0.0.9
Օրիանթալ Գարբէթ	Ի. Լ.	7.50
Գարաստ Օրտինէր	Ֆր.	23.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	25.
Գասսանտրա Օրտինէր	Ֆր.	115.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	120.
Անատօլու չըմէն. %60	Ի. Լ.	14.87
Նէճֆ Բէօֆա Թրամվայ	Լ. Օ.	2.
Թրանսվալ	Ֆր.	80.

ՕՍՄԱՆԼԸ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սթամպօլ Րըխթըմը	Ֆր.	434.
Իզմիր «	Ֆր.	457.
Անատ. չըմէն. %5	Ֆր.	515.
Թրամվ. օպլիկասիօնը	Ֆր.	490.
Մէրսին - Ատանա չըմ.	Ի. Լ.	16.50

ՄԸՍԸՐ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս. Էմիսիէն 1886	Ֆր.284
« « « 1903	Ֆր.249.50

ԽՈՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

%5 Խաման 1881	Ֆր. 266
Պանգ Նասիօն. տը Կրէս 1880	Ֆր. 419
» « « 1903	Ֆր.494.4.25
Լավրիօմ մատէնի	Ֆր.55

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.սան	Ղր. Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ Ֆարգը	107. 36
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.32
Ֆրանսըզ լիրասը	87.13
Բէշ	20.
Գրիմիա ալթընը	50.
Գարաժ գայմէսի	3.63
Լոնտրա չէքի	109.35
Բարիզ չէքի	22.90

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 28 մայիս

Ինկիլիզ Էսհամը Ինկ. լիր.	85.25
Օսմ. Էսհամը Իւնիֆիէ	9[illegible].50
» » » գարտնը	92.
Օսմանլը Պանգասը	18.50
Րուս 4%	92.75
Պուլկար իսթիգրազը	105.
Գոնսոլ Բարիզ 10 ալվան	25.28

Բարիզ 28 մայիս

Գոնսոլիտէ Իւնիֆիէ ազլըմը	93.05
» » գարտնը	93.05
Ֆրանսըզ Էսհ. 3% Ֆր.	97.77
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	175.
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	373.
» Պանգասը	727.
Րուս %3 1906	101.55
Գրէտի Լիօնէ	1235.
Իթալիա էսհամը	104.90
Սարանկօլ	98.75
Թրանսվալ	85.
Գամպիօ Լոնտրա ալվան	25.155

Վիէննա 28 մայիս

Լոնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.75
Րումէլի չըմէնտէֆէրի Ֆր.	187.50
Օսմ. Րէժի սէէրիաը Ֆր.	352.

Պէրլին 26 մայիս

Րում. չըմէնտէֆէր (մարգ)	146.40
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.345

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԽՕԼԸ

Շէհրը մայիսը էֆրէնճինին 21 ինէ միւսատիֆ չէհրը մայիսը րումինին 8ինճի Ծումա կիւնիւնտէն իթիպարէն հաֆթատա պիր աէֆա ամէաբէտ կիթմէք վէ Էսկիշէհիրտէն Էնգարէյէ վէ տօղրուտան տօղրույա կիտիպ կէլմէք իւզրէ պէրայի Թէճրիպէ վէ իկինճի տէրէճէ տէկին պիր գաթարըն հարէքէթ իթթիխարիէսի վէ պու գաթարըն պիր Թարաֆտան 44 նումէրօլը Հայտար բաշա վէ 221 նումէրօլը Գօնիա գաթարլարը իլէ վէ տիկէր Թարաֆլարտան Հայտար բաշա իչին հարէքէթ իտէն 43 նումէրօլը վէ Գօնիա իչին հարէքէթ իտէն 222 նումէրօլը գաթարլար իլէ Թէսատիւֆ իտէճէկի վէ մէզքիւր գաթարըն Էսկիշէհիրտէն Էնգարէյէ հէր Ծումա ազշամը վէ Էնգարէտէն Էսկիշէհիրէ հէր Ծումա էրթէսի ազշամը աթիտէքի վաղթինտէ մուհարիքէ հարէքէթ էյլէյէճէկի իլան օլունուր:

Շէօյլէ քի.

134 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԳԱԹԱՐ
Էսկիշէհիրտէն Էնգարէյէ

		Սաաթ տաղիգա
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	2.10 ազշ.
Աղ Բունար	մուվասէլէթ	2.52
»	հարէքէթ	2.54
Ալբօյքէօյ	մուվասէլէթ	3.24
»	հարէքէթ	3 34
Պէյլիքահըր	մուվասէլէթ	4.12
»	հարէքէթ	4.14
Սարըքէօյ	մուվասէլէթ	5.09
»	հարէքէթ	5.19
Պօլէր	մուվասէլէթ	6.06
»	հարէքէթ	6.08
Սագալը	մուվասէլէթ	6.43
»	հարէքէթ	6.45
Պէյլիք քէօբրիւ	մուվասէլէթ	7.09
»	հարէքէթ	7.19
Բօլաթլը	մուվասէլէթ	8.03
»	հարէքէթ	8.13
Մալըքէօյ	մուվասէլէթ	9.21
»	հարէքէթ	9.31
Սինճանքէօյ	մուվասէլէթ	10.23
»	հարէքէթ	10.25
Էնգարէ	մուվասէլէթ	11.10 ազշ.

Ծումա էրթէսի

135 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ ԳԱԹԱՐ
Էնգարէտէն Էսկիշէհիրէ

Գումա	էրթէսի	
Էնգարէ	հարէքէթ	12.05 ազշ.
Սինճանքէօյ	մուվասէլէթ	12.50
»	հարէքէթ	12.52
Մալըքէօյ	մուվասէլէթ	1.44
»	հարէքէթ	1.54
Բօլաթլը	մուվասէլէթ	3.09
»	հարէքէթ	3.21
Պէյլիքքէօբրիւ	մուվասէլէթ	3.55
»	հարէքէթ	4.05
Սագալը	մուվասէլէթ	4.30
»	հարէքէթ	4.32
Պօլէր	մուվասէլէթ	5.07
»	հարէքէթ	5.09
Սարըքէօյ	մուվասէլէթ	5.56
»	հարէքէթ	6.06
Պէյլիք ահըր	մուվասէլէթ	7.01
»	հարէքէթ	7.03
Ալբօյքէօյ	մուվասէլէթ	7.41
»	հարէքէթ	7.51
Աղբունար	մուվասէլէթ	8.21
»	հարէքէթ	8.23
Էսկիշէհիր	մուվասէլէթ	9.05 սապ.

Բազար

Սալիֆիւլզիքր կէճէ գաթարլարընըն ամէտչիւտ իթթիսալէրի միւսատ զարֆընտա Էսկիշէհիրտէն Էնգարէյէ վէ Էնգարէտէն Էսկիշէհիրէ հարէքէթ իտէն 122 վէ 121 նումէրօլը գաթարլար Ծումա էրթէսի կիւնլէրի սէյր իթթիխարիմէխէճէք տիր:

12 Մայիս 1909 Հայտար-բաշա
ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐԻՄԻԶԷ
ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ԻԽԹԱՐ

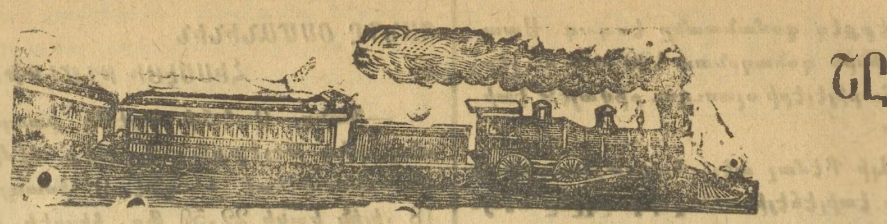
Թաշրատա մուգիմ միւհթէրէմ ապօնէլէրիմիզէն ապօնըման պէտէլլէրի իսիթամ պաւլանըլարա պիր քէրէ խապէր վէրիլմիւկէ հալտէ էսկի պէտէլը ապօնըմանը կէօնտէրմէյէնլէրին կազէթալարընը գաթ էյլէյէճէյիմիզի պէյան էյլէրիզ:

Բօսթախանէտէ պաղէն սէհվիյէթ վուգու պուլըըըընտան, ապօնըման պէտէլի օլարագ բօսթախանէյէ Թէվտի էտիլէն բարանըն մանտաբօսթ նումէրօսընը հէր հալտէ մէքթուպլա պիլտիրմէլէրինի այրըճա րիճա իտէրիզ:

Քէզա ապօնըման պէտէլի օլարագ բօսթախանէյէ բարա Թէվտի իտէն զաթ չայէթ մէքթուպ կէօնտէրմէզ իսէ մընտաբօսթ զուբօնընըն արգասընտա 2-3 սաթըրլը պէյանը էքքէար էյլէմէսի լազըմ տըր. վէ պու Թէտպիր էն միւնասիպի օլարագ Թաշրա ումում ապօնէլէրիմիզէ պէյան իտէրիզ:

Քէզա ապօնէ պէտէլի օլարագ բօսթախանէյէ բարա Թէվտի իտէն զաթ՝ մանտաբօսթ զուբօնընըն իւզէրինէ ապօնէնին ատըը իսմինի վէ տօղրու ատրէսինի խազալըըմասը վէ բարայը Թէվտի իտէն մէհալլ չախսըն իսմի խազալըմասը լազըմ կէլիր:

ՇԱՐԳ
ՏԵՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ
ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1908 սանէ. Մայիս 1 ունէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԵՐՕ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան եօլճինէ գատար									ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								Եօլճիւտէն ագշամա գատար							
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	4 02	4 29	5 05	5 24	5 54	6 26	6 49	7 20	8 26
Գումգաբու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 12	4 39	5 15	5 34	6 04	6 36	6 59	7 30	8 36
Եէնիգաբու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 16	4 43		5 38	6 08		7 03	7 34	8 41
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 21	4 48		5 43	6 13		7 08	7 39	8 47
Եէտիգուլէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 26	4 53		5 48	6 18		7 13	7 44	8 52
Մագրիգէօյ	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 09	4 41	5 06*	5 33	6 03	6 33	6 54	7 25	7 56	9 04
Այաթէֆանօս	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 19	4 53		5 43	6 13	6 43	7 04	7 37	8 06	9 14
Քիւչիւք Չէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					5 01						7 45		

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԵՐՕ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59Ա
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան եօլճինէ գատար									ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								Եօլճիւտէն ագշամա գատար										
Քիւչիւք Չէքմէճէ		6 36									10 19				12 51		2 28							6 08			7 20	8 07
Այաթէֆանօս	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			09 59	10 30			11 41	1 02		2 39		3 59		4 54		5 53	6 19	6 44	7 15	7 35	8 27
Մագրիգէօյ	6 29	7 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 14	2 24	2 51	3 41	4 11		5 06	5 31	6 05	6 31	6 56	7 27	7 54	8 39
Եէտիգուլէ	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 56	4 24	4 58	5 23	5 46	6 20	6 44	7 11	7 42	8 16	8 51
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	4 00	4 27	5 02	5 26	5 50	6 24	6 47	7 15	7 46		8 55
Եէնիգաբու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 05	4 32	5 08	5 31	5 56	6 29	6 52	7 21	7 52		9 00
Գումգաբու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 10	4 37	5 13	5 36	6 02	6 34	6 57	7 28	8 02	8 34	9 05
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 18	4 45	5 21	5 44	6 10	6 42	7 05	7 36	8 10	8 43	9 13

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 44, 46, 9, 13, 33, 51 վէ 53 նումերօլը գաթարլար՝ հալքընըզ 1 տաքիքա Զէյթունպուրնունտա տուրաճագլարտըր. Հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլարտըր. Լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալըն
Բէք օ գատար հէվալէլի գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլարտըր.
61 վէ 62 նումերօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլարտըր.
Շարգի Եվրօպանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իքիտէն 4 տաքիքա իլերիտիր.

Այաթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Չէքմէճէ արասընտաքի հուսուսի վէ բազար գաթարլարընըն իլան թարիֆէսի գըշլըգ մունտէրիճտիր.

ՏԵՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումաա բազար վէ կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՕՍԸ	10	14	20	24	28	32	36	38	40	42	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի											
Այաթէֆօս.	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 21	4 53	5 20	5 48	6 18	6 45
Ֆլօրիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 30	5 02	5 29	5 57	6 27	6 53
Քիւչ. Չէք.	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 32	5 04	5 31	5 59	6 29	6 55

Ա.—Իշպու թրէն՝ հալքընըզ հուսուսի վէ բազար կիւնլէրի իշլէյէճէքտիր.

ՏԵՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՕՍԸ	21	35	45	49	53	55	57	59	59Ա
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի								
Քիւչ. Չէքմէճէ	8 48	11 27	3 46	4 40	5 33	6 02	6 29	6 56	8 07
Ֆլօրիա		11 31	3 49	4 44	5 40	6 09	7 33	7 03	8 14
Այաթէֆանօս	8 57	11 39	3 57	4 52	5 48	6 17	7 41	7 11	8 22

(*) Իշպու թրէն հալքընըզ հուսուսի վէ բազար կիւնլէրինտէ 5,08տէ Մագրիքէօյիւնտէն հարէքէթ վէ 5 18տէ Այաթէֆանօսա մուվասալէթ իտէճէքտիր.

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

ԳԷՐՉԷՆ ԳՕԳՕԹՈՒՍԸ
ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ
ՍԱՉԼԱՐԸ ՃՕՂԱԼԹՏԸՐԸՐ
ՔԷՕՔԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՇՏԻՐԻՐ
ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ
ՍԱՉԼԱՐԸ ԽՈՒՄՈՒՇԱԹՏԸՐԸՐ
ԲԱՐԼԱԹՏԸՐԸՐ
ՎԷ
ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻՏԷՐ

ԽԷԿԽԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ.— Միլանօտա Միկօն վէ շիւրէքեասը:
ՄԱՀԱԼԸ ՓԻՐՈՒԽԹԼԱՐԸ.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի: Գալաթատա Մ. Սթավրօ Նանօբուլօս:
Թաշրալարտան օլունան սըփարիշլէր իչին հալքըզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրէքէասընա միւրաճաաթ իտմէլիտիր: Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. ...

ԼԻՒՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍՍՈՒՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ
Մէրքէզը Փարիզտէ Բարիզդա Վանտօմ մէյտանընտա իտարէի մէրքէզիյէսինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.: Պու Շիրքէթ ղայէթ միւսաիտ շէրաիթ իլէ Թուրքիյատա սիկուրթա գայտ իտէր: Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէսը, մէթէլա շէրաիթ հալինտէ միւէթթէլի (միքտ) Թրախումա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր: Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տըր: Թուրքիա վէ Մըսըրի Մէմալիքը Շարգիյէ իչին միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Գաթըրճը օղլու Խասսամը:
Միւտիրի Ումումի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աժանթլարը վարտըր:

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըրգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄՈՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ թօպտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունուր:
Էզճիւմլէ խուսուսի վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ միւվասիր մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շիրընկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարոմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտատըր:
Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվի օրթօբէտիքլէր վէ թամիրաթը էհվէն ֆիաթ իլէ իճրա վէ թէրթիպ իտէր:

ԱԶԻՄԷԹ — ՀԱՅՏԱՐ-ՓԱՇԱ-ԷՆԳԻՒՐԷ ԽԱԹԹԸ — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.		44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ		է.ե.	է.ե.
Քէօբրիւտէն	մաշ.	11 00	6 53
Հ. Բաշա մուվ.		11 20	7 13
հար.		11 50	7 25
Գըզըլ Թօբրագ			7 34
Ֆէներ Եօլուպէսի		12 02	7 38
Կէօզ Թէփէ			7 43
Էրէն Քէօյ		12 12	7 48
Պօսթանճը		12 20	7 55
Մալթէփէ		12 33	8 07
Գարթալ		12 49	8 22
Բէնտիք մուվ.		1 00	8 32
հար.		1 16	8 45
Թուզլա		1 38	9 11
Կէյպիզէ		2 03	9 36
Տիլ Իսքէլէսի		2 27	9 58
Թավշանճըլ		2 39	10 09
Հէրէքէ		3 00	10 30
Խարըմճա		3 21	10 50
Թիւթիւն Չիֆթլիք		3 35	11 03
Տէրինճէ		3 47	11 17
Իզմիտ մուվ.		4 02	11 31
հար.		4 27	11 46
Պէօյիւք Տէրպէնտ		5 01	12 20
Սափանճա		5 32	12 49
Համիտիյէ		6 03	01 05
Կէյվէ		6 52	մուվ.
Ագ Հիսար		7 15	[illegible]
Մէքէճէ		7 47	
Լէֆքէ		8 13	
Վէզիր Խան		8 50	
Պիլէճիք մուվ.		9 30	
հար.		9 50	
Գարաքէօյ		11 00	
Պոզիւյիւք		11 42	
Ին Էօնիւ		12 30	
Չուգուր Հիսար		1 01	
Է. Շէհիր մուվ. Ագշ.		1 41	
ԹՐԷՆՆՕ. 122			
Էսկիշէհիր հար. Սապ.		12	
Ազա Բունարը		12 44	
Ալը Քէօյ		1 24	
Պէյլիք Ախըր		2 04	
Սարըքէօյ		3 09	
Պիչէր		3 58	
Սազլըլար		4 35	
Պէյլիք Քէօփրիւ		5 09	
Պօլաթլը		6 03	
Մալըքէօյ		7 21	
Սընճան Քէօյ		8 15	
Էնկիւրի մուվ.	ագշ.	9 —	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	Մ.41
ՍԹԱՍԻՕՆ	է.ե.	
Էնգիւրիտէն հար.	1 00	
Սընճանքէօյ	1 47	
Մալըքէօյ	2 49	
Պօլաթլը	4 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	5 —	
Սազլըլար	5 27	
Պիչէր	6 04	
Սարըքէօյ	7 01	
Պէյլիք Ախըր	7 58	
Ալըքէօյ	8 46	
Ազա Բունարը	09 18	
Էսկիշէհիր մուվ.	10 —	Ագշ.
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		
Էսկիշէհիր հար. Սապ.	09 35	
Չուգուր Հիսար	10 14	
Ին Էօնիւ	10 49	
Պոզիւյիւք	11 24	
Գարաքէօյ	12 01	
Պիլէճիք մուվ.	12 51	
հար.	1 11	
Վէզիր Խան	1 48	
Լէֆքէ	2 28	
Մէքէճէ	3 03	
Ագ Հիսար	3 32	Նօ. 41
Կէյվէ	4 01	Սպ.
Համիտիյէ	5 08	10
Սափանճա	5 29	10 3
Պէօյիւք Տէրպէնտ	5 57	11 4
Իզմիտ մուվ.	6 50	11 1
հարէ.	6 55	12 50
Տէրինճէ	7 11	12 20
Թիւթիւն Չիֆթլիք	7 22	12 3
Խարըմճա	7 34	12 4
Հէրէքէ	8 00	1 11
Թավշանճըլ	8 11	1 21
Տիլ Իսքէլէսի	8 22	1 35
Կէյպիզէ	8 51	2 06
Թուզլա	9 13	2 28
Բէնտիք մուվ.	9 34	2 48
հար.	9 46	2 58
Գարթալ	9 57	3 10
Մալթէփէ	10 13	3 2
Պօսթանճը	10 24	3 3
Էրէնքէօյ	10 36	3 4
Կէօզթէփէ		3 5
Ֆէներ Եօլուպէսի	10 44	3 5
Գըզըլ Թօբրագ		4 0
Հայտ. Բաշա մուվ.	10 54	4 1
հարէ.	11 02	4 2
Քէօբրիւյէ Ագշ. մուվ.	11 22	4 40

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումերօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ. Տգ.
Էսկիշէհիր	հարաքէթ	10 20 սապ.
Քէօքճէ գըզըգ	հարաքէթ	11 02
Սաղուճագ Բունարը	»	12 00
Ալայունթա	»	12 59
Չէօքիւրլէր	»	1 41
Տէօյէր	»	2 40
Իհսանիյէ	»	3 09
Համմամ	»	3 34
Ղազլըգիէօլ Համամը	»	3 44
Աֆիյոն Գարահիսար մուվ.		4 11
	հարէքէթ	4 31
Պէօյիւք Չօբանլար	»	5 11
Չայ	»	6 06
Իսհագլը	»	6 51
Եասըան	»	7 15
Ագշէհիր	»	7 46
Ագարիքէօյ	»	8 18
Ջավուշճըգքէօյ	»	9 00
Ըլղըն	»	9 38
Գատըն Խանը	»	10 25
Սէրայ Ինի	»	11 20
Մէյտան	»	11 52
Բունար Պաշը	»	12 52
Գօնիա	մուվասալէթ	1 30 ագշ.

221 նումերօլը էշեա վէ եօլճու գաթարը

		Սթ. Տգ.
Գօնիա	հարէքէթ	10 30 սապ.
Բունար պաշը	»	11 12
Մէյտան	»	12 17
Սէրայ Ինի	»	12 57
Գատըն Խանը	»	1 39
Ըլղըն	»	2 33
Ջավուշճըգքէօյ	»	3 05
Ագարիքէօյ	»	3 43
Ագշէհիր	»	4 23
Եասըան	»	4 45
Իսհագլը	»	5 10
Չայ	»	6 03
Պէօյիւք Չօբանլար	»	6 50
Աֆիյոն Գարահիսարը մուվ.		7 23
	հարէքէթ	7 43
Ղազլըգիէօլ համամը	»	8 14
Համամ	»	8 24
Իհսանիյէ	»	8 50
Տէօյէր	»	9 35
Չէօքիւրլէր	»	10 23
Ալայունթա	»	11 12
Սաղուճագ Բունարը	»	12 10
Քէօքճէ գըզըգ	»	12 52
Էսկիշէհիր	մուվ.	1 32 ագշ.

ՊԱԼԳԱՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 9,500,000 ֆրանգ.
Ղայէթ ահվէն շէրաիթլէ եանկըն վէ էօմր իւզէրինէ մուամէլէաթ իճրա իտէր: Թազմինաթլարը մահալլինտէ թէէտիյէ իտէր:
Գումփանեանըն միւտիրիյէթի ումումիյէսի
Միւտիրլէր՝ Ֆ. ՖՐԱՆԿԻՒԼՕՖ ՎԷ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ
Սթամպօլտա Ասաֆյան խանընտա, Տէրսաատէթ:

ՄԱՅՐԻԿՆԵՐՈՒՆ
ԵՒ
ՍՏՆՏՈՒՆԵՐՈՒՆ
ՀԱՄԱՐ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղորայն «Զենոր-սը» մարքայով որ Լաւալսոն Մօրին յատուկ է:

Շատ մը Մայրիկներ, ժամանակ մը իրենց պէպէքին կաթ տալէն ետք, իրենց ուժերուն տկարանալը, իրենց կաթին նուազելը կը զգան, եւ տղուն այլեւս առջի չափ չօգտուիլը կը նշմարեն: Այս պարագային մէջ անոնց պէտք է տալ

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօտայի հիփօֆօսֆիթով, որ իրենցն կը պարունակէ այն ամեն հարկաւոր տարրերը Մայրիկներուն առատ եւ սննդարար կաթ հայթայթելու եւ թէ՛ իրենց կազմին մանկանց ուժ եւ առողջութիւն պարգեւելու:

ԱՄԵՆԱՀԱՄ

ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ:

ՍԻ. Ա. ՄԷԹԱՔՍԱՅԻ ԳՕՆԻԱՔԸ
(ՄԱՐՔԱ)

Իշպու ֆապրիգանըն սահիպի 9 սանէ նիշանլարա միւթէալլիգ սէրկիլէրտէ իգթիրագընտան տօլայը 35 պէօյիւք միւքեաֆաթ նայիլ օլմուշտըր:

ԱՐԱՅԸՆԸԶ

Շիւշէ իւզէրինտէ Նուման հիւքիւմէթինին թէէլինաթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի բէամի չահատէթնամէյինի:
«Նուման թախլիյէ նազըրը Նումանիթթանա Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իսմին վահիտ խալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանըն տա Բիրէտ թէէսիս իտիլմիշ պուլունտուղունու թէէյիտ իտէր:
Նուման թախլիյէ նազըրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕԲԻՍ
Աթինա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ վիլայէթլէրտէ Թուրքիատա մէրքէզի Գալաթա Խարընտա 9 նումերօլը տուքքանտըր:
Աճէնթէ՝ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ԱՑԷԱՆԻՍ

ՏՕՔԹ. Ս. ԹԷՐԶԵԱՆ

Տահիլի, Գատընլար վէ չօճուգլար խասթալըգլարը միւթէխասսըսը: Ավրուպա վէ Իսթամպուլ մէքթէպլէրինտէ թահսիլ վէ թէճրիպէ էտինմիշտիր: Տօքթօր իլէ մէշհուր օլան մաֆսալլար թէտավիսինտէ մէհարէթի վարտըր:
Հէր կիւն եօլճէն գատար Պէյօղլունտա Ֆէրիտիյէ սօգաղընտա գէօյին 48 նումերօլը խանէսինտէ վէ եօլճիւտէն սօնրա Գաղըք Գօրուսընտա 13 նումերօլը Սիւքրէան էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տըր: Ճումա կիւնլէրի ֆուգարա խասթալարը մէճճանէն թէտավի իտէր:
Տօքթ. Թէրզեանըն՝ քէօյ էլլէտէկի 20 սէնէլիք թէճրիպէսը Թէզգէրէսի վէ Բարիզին միւթէատտիտ խասթախանէլէրինտէ խըթըրմալ եալէթքի մասլէմաթը ամրազըն իլէ խասթէլէրինը մէճճանէն պէրրագրաֆէտ չիւլիւպէէն վարէթէ տիր:

8-6

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1909 ապրիլին 18ինճի ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Անատօլու շըմէնտիֆէր հաթթընըն եէնի իլանա թէկին Քէօբրիւ իլէ Հայտար Բաշա արասընտա պէրվէճհը աթի իշլէյէճէքլէրտիր:

ՔԷՕՊՐԻՒՏԷՆ ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱՅԱ

Սթ.	Տգ.		Գաթար նումերօսը
10	48	Բէնտիկէ կիտէն	4
11		Էսկիշէհիրէ »	44
11	56	Մալթէփէյէ »	6
12	19	Բէնտիկէ »	8
1	02	» »	10
1	45	Գիւլ Թէսարիֆ	—
2	28	Բէնտիկէ »	12
3	05	Գիւլ Թէսարիֆ	—
3	45	Բէնտիկէ »	14
4	10	Մալթէփէյէ »	16
5	21	Բէնտիկէ »	18
6	39	Գիւլ Թէսարիֆ (1)	—
6	53	Ատապազարընա »	46
7	49	Բէնտիկէ »	20
8	47	Էրէնքէօյինէ »	22
9	22	Բէնտիկէ »	24
9	51	Մալթէփէյէ »	26
10	33	Բէնտիկէ »	28
10	33	Պօսթանճըյա »	30
11	06	Բէնտիկէ »	32
11	40	» »	34
11	08	Գիւլ Թէսարիֆ	—
12	38	Բէնտիկէ »	36
1	18	» »	38

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱՏԱՆ ՔԷՕՊՐԻՒՅԷ

Սթ.	Տգ.		Գաթար նումերօսը
11	14	Բէնտիկտէն կէլէն (2)	1
11	3	» » (3)	3
12	26	Էրէնքէօյիւնտէն »	5
12	27	Բէնտիկտէն »	7
1	13	» »	9
1	23	» »	11
2	13	Մալթէփէտէն »	13
2	58	Բէնտիկտէն »	15
3	35	» »	17
4	20	Ատա Բազարընտան »	41
5	05	Բէնտիկտէն »	19
5	56	Մալթէփէտէն »	21
7	01	Բէնտիկտէն »	23
7	40	Գիւլ Թէսարիֆ	—
8	44	Բէնտիկտէն »	25
9	12	Գիւլ Թէսարիֆ	—
9	48	» »	—
10	20	Բէնտիկտէն »	27
11	02	Էրէնքէօյիւնտէն »	29
11	02	Էսկի Շէհիրտէն »	43
11	33	Գիւլ Թէսարիֆ (4)	—
12	05	Բէնտիկտէն »	31
12	34	Մալթէփէտէն »	33
1	06	Պօսթանճըտան »	35
1	06	Բէնտիկտէն »	37
1	44	» »	39

(1) Նալընըզ ճումա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պօղչէյի իւլէյին 523 նումերօլը գաթարա Թէսարիֆ իտէճէկտիր:

(2) Իշպու սէֆէր մայիսին 19ընճի կիւնիւ հարաքէթէ պաշլայաճագ յունիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէճէքտիր:

(3) Իշպու սէֆէր ապրիլին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն հարաքէթէ պաշլայաճագ մայիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէճէք վէ անտէն սօնրա յուլիսին 19ընճի կիւնիւնտէն իթիպարէն թէքրար հարաքէթէ պաշլայաճագտըր:

(4) Ճումա վէ բազար կիւնլէրի 525 նումերօլը Ֆէնէր Պօղչէ գաթարընա Թէսարիֆ իտէճէքտիր:

ՄԷՍՈՒԼԸ ՆԱՇԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ